LES SPORTS
REMPARTS/OCÉANIC : LES BILLETS S'ENVOLENT D 3

LE CANADA
LA MONTÉE DE LA VIOLENCE AU TRAVAIL INQUIÈTE A 13

LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

LE SOLEIL

QUÉBEC, LE JEUDI 8 AVRIL 1999 www.lesoleil.com

KOSOVARS

Ottawa corrige le tir

Le fédéral cherche des familles d'accueil pour les réfugiés

RAYMOND GIROUX
Le Soleil

■ OTTAWA — Ottawa corrige le tir : les 5000 réfugiés kosovars iront de préférence dans les villes et villages du pays au lieu de s'installer à long terme sur des bases militaires, une fois leur évaluation psychologique complétée et l'état de santé de chacun bien étudié à leur arrivée. Le premier contingent est attendu à Trenton, en fin de semaine ou bien lundi.

L'opération coûtera 100 millions de dollars, soit 20 000 $ par réfugié dans l'hypothèse d'un séjour de six mois. Le fait de demeurer sur une base de l'armée canadienne ou dans une famille d'accueil n'a pas d'impact budgétaire, dit-on au ministère fédéral de la Citoyenneté et de l'immigration.

Les bases déjà identifiées et celles qui le seront incessamment demeureront toutefois prêtes à les recevoir, et devront le faire sans doute dans une première étape. Mais selon les informations recueillies par LE SOLEIL, les réfugiés ne resteront que quelques jours en terrain militaire même si les bases ciblées par la Défense nationale ont dû évaluer leur capacité d'accueil à long terme. La prise en main des opérations par les autorités de l'immigration en relève aux responsables militaires permet un accueil à visage plus humain.

Les coûts s'élèveront à 20 000 $ par réfugié, soit 100 M $ au total

Les incertitudes actuelles relèvent du fait que le gouvernement n'aura que 24 heures d'avis sur le profil des réfugiés, au départ. Il doit donc parer à toutes les possibilités.

Le premier ministre Jean Chrétien compte sur la générosité des Canadiens, les groupes comme les individus et les familles, pour accueillir les réfugiés et leur offrir un environnement plus sain pour eux qu'une base militaire. Le gouvernement a d'ailleurs réservé une ligne téléphonique sans frais pour les offres de service. Le numéro est le 1-888-410-0009. La ligne est accessible entre 7 h 30 et 21 h, (HNE). On peut également communiquer par télécopieur au 1-877-880-8834.

M. Chrétien, qui s'exprimait à la suite d'une rencontre spéciale du conseil des ministres, hier, a précisé que les futurs arrivants auraient les mêmes droits que les immigrants reçus, le statut de réfugié temporaire n'existant pas au Canada.

La ministre responsable de l'Immigration, Lucienne Robillard, a confirmé que des offres venaient de partout au pays pour aider ces gens qui, dit-elle, sont vraiment en détresse. Aussi, avant de les confier aux groupes qui ont l'habitude, sur le terrain, de parrainer des réfugiés, il faut leur assurer toute l'aide

Voir OTTAWA en A 2 ➤

AUTRES TEXTES

❑ **Milosevic poursuivi pour crimes de guerre ?** Page A 19
❑ **Eggleton et les troupes** Page A 19

Indulgence pour les églises

16 temples resteront ouverts coûte que coûte

LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

L'archevêque de Québec, monseigneur Maurice Couture, la ministre de la Culture et des Communications, Agnès Maltais et le maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, ont dévoilé, hier, leur plan conjoint de sauvegarde des églises de la Vieille Capitale.

ALAIN BOUCHARD
Le Soleil

■ QUÉBEC — Seize des 37 églises de la ville de Québec vont rester ouvertes coûte que coûte en raison de leur grande richesse patrimoniale. Dix autres vont être au moins entretenues de l'extérieur pour leur valeur architecturale. Tandis que les 11 dernières pourraient un jour être rasées, sinon recyclées pour un autre usage, après avoir reçu le maximum de soins intensifs.

Notre-Dame-du-Chemin, actuellement en démolition, dans Montcalm, fait partie de cette troisième catégorie. Tandis que Saint-Coeur-de-Marie, dans Saint-Jean-Baptiste, et Notre-Dame-de-Grâce, dans Saint-Sauveur, pourtant fermées au culte, se retrouvent dans la première catégo-

Voir ÉGLISES en A 2 ➤

CLASSEMENT DES ÉGLISES DE LA VILLE DE QUÉBEC

1. Valeur patrimoniale élevée	
Notre-Dame de Québec (c)	Vieux-Québec
Cathedral Church of the Holy Trinity (c)	Vieux-Québec
St. Andrew's	Vieux-Québec
Notre-Dame-des-Victoires (c)	Vieux-Québec
Saint-Coeur-de-Marie (f)	St-Jean-Baptiste
Saint-Jean-Baptiste (c)	St-Jean-Baptiste
Saint-Dominique	Montcalm
Du Très-Saint-Sacrement	Saint-Sacrement
N.-D.-de-Jacques-Cartier	Saint-Roch
Saint-Roch	Saint-Roch
Notre-Dame-de-Grâce (f)	Saint-Sauveur
Saint-Malo	Saint-Sauveur
Saint-Sauveur	Saint-Sauveur
Saint-Pascal-de-Maizerets	Maizerets
Saint-Charles-de-Limoilou	Vieux-Limoilou
Saint-Fidèle	Vieux-Limoilou
2. Valeur patrimoniale significative	
Notre-Dame-de-la-Garde	Cap-Blanc
Chalmers-Wesley	Vieux-Québec
Saint-Vincent-de-Paul	Saint-Jean-Baptiste
Baptist Church	Montcalm
Saints-Martyrs-Canadiens	Montcalm
Saint-Albert-le-Grand	Lairet
Saint-François-d'Assise	Vieux-Limoilou
Saint-Zéphirin de Stadacona	Vieux-Limoilou
Égl. évangélique baptiste	Vieux-Limoilou
Sainte-Monique des Saules	Les Saules
3. Valeur communautaire	
St. Patrick's	Saint-Jean-Baptiste
Notre-Dame-de-Pitié	Saint-Sauveur
Sacré-Coeur-de-Jésus	Saint-Sauveur
Saint-Joseph	Saint-Sauveur
Sainte-Claire-d'Assise	Lairet
Sainte-Odile	Lairet
Saint-Paul-Apôtre	Lairet
Saint-Pie-X	Maizerets
Saint-Esprit	Vieux-Limoilou
Saint-François-Xavier	Duberger
Saint-André	Neufchâtel

(c) : l'église est classée monument historique par le gouvernement du Québec

(f) : l'église est fermée au culte

L'ordre dans lequel les églises sont mentionnées, dans les différentes catégories, ne tient pas compte de leur importance.

INFOGRAPHIE, LE SOLEIL

René Angelil opéré pour un cancer

(D'après Le Soleil et PC) — Les plus grands fans de Céline Dion, ceux-là même qui ont suivi sa progression dans son éblouissante carrière, vont être privés du spectacle que la chanteuse devait tenir à Québec, le 4 mai, et à Montréal, les 6 et 7 mai,

Il s'agit de la reprise du show *Let's Talk About Love*, tenu à sept reprises au Centre Molson, en décembre dernier. Selon les informations rapportées par TVA en fin de soirée, Céline Dion a décidé de rester auprès de son mari — et gérant — René Angelil, actuellement en convalescence dans leur résidence de Jupiter, en Floride.

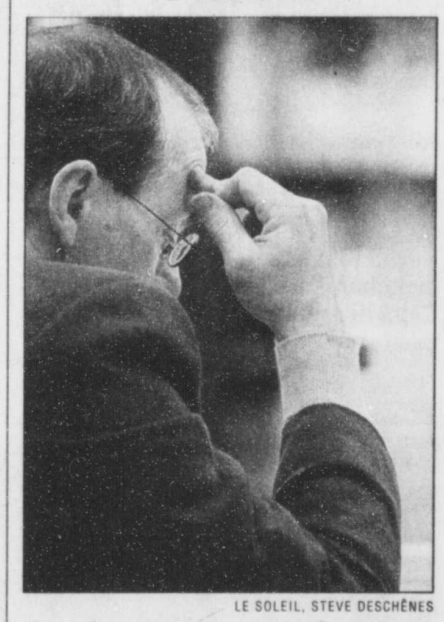
Les spectacles de Québec et Montréal sont reportés

Les médecins de René Angelil auraient diagnostiqué une tumeur cancéreuse pour laquelle celui-ci a subi une intervention chirugicale, la semaine dernière, dans un hôpital de Dallas, au Texas.

La nouvelle du report, à l'automne, du spectacle de Céline Dion à Québec n'est cependant pas officiellement confirmée, l'entourage du producteur signalant que celui-ci émettrait ses

Voir RENÉ en A 2 ➤

Pensez au Salon



LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Après une année d'absence, le Salon du livre affiche complet : tous ses stands ont été loués, et il s'agit du plus imposant salon jamais tenu dans la capitale: 452 écrivains et 725 éditeurs y participent. Les organisateurs n'espèrent plus qu'une chose : qu'une foule record leur tombe sur la tête. Les détails en page C 3.

ENTRETIEN AVEC PIERRE BOURQUE

Le Québec n'ira nulle part en affaiblissant Montréal

MICHEL VASTEL
Le Soleil

Le maire de Montréal met en garde le gouvernement du Québec contre les conséquences de politiques qui perpétuent la division et l'affaiblissement de Montréal et alimentent les mouvements partitionnistes.

« Si on ne fait pas de Montréal un coeur qui bat pour tout le monde, vous réveillez le phénomène partitionniste », a prétendu Pierre Bourque au cours d'un entretien exclusif avec le bureau éditorial du SOLEIL. « Je dis toujours au gouvernement du Québec: commencez par faire de mes concitoyens des Montréalais fiers de leur ville. Après vous en ferez des Québécois: il y a une sorte de gradation là-dedans. »

Au cours d'une conversation de plus d'une heure, le maire de Montréal a longuement expliqué les raisons de sa tournée des régions qui l'amènera à Québec le 23 mai prochain : « Je cherche une solidarité entre Montréal et le Qué-

Voir BOURQUE en A 2 ➤

AUTRE TEXTE

❑ **Votre déficit zéro, c'est grâce à nous !** Page B 9

LA MÉTÉO

Maximum 5, Minimum -1

Ennuagement, suivi de pluie intermittente. Demain : ensoleillé, quelques nuages. Détails **page C 2**

QUÉBEC, 103e ANNÉE, N° 101
FLORIDE, 1,75 $US
MONTRÉAL, OTTAWA 70¢ PLUS TAXES
60¢ PLUS TAXES
JEUDI
6 27657 00074 2

Mont-Sainte-Anne
Festival Neige et Soleil

LES RETOURNES

TABLE DES MATIÈRES

CAHIER A
La Capitale ..... 3 à 9
Le Québec et le Canada ..... 12 à 18
Le Monde 19

CAHIER B
Questions d'argent ..... 1 à 10
Bourses ..... 4 à 7
Opinions 8

CAHIER C
Le Monde Magazine ..... 1 et 2
Arts et spectacles ..... 3 à 12
Votre agenda 4
Ce soir à la télé 2
Annonces classées ..... 6 à 10
Décès ..... 10 et 11

CAHIER D SPORTS
François Gagnon 1
Statistiques ..... 2 et 4
Divertissements 7

SERVICES

Abonnements 686-3344
1-800-463-2362
Annonces classées 686-3311
Carrières et Professions 686-3270
Internet ..... www.lesoleil.com
Promotion 686-3342
Publicité Détaillants 686-3435
Publicité générale 686-3270
Rédaction 686-3394
Renseignements 686-3233

268 jours

avant l'an 2000

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est produit par LE SOLEIL, division du Groupe UniMédia qui en est l'éditeur. Il est situé au 925, chemin Saint-Louis. Son adresse postale est: C.P. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6. Il est imprimé par Imprimerie Canada, au 5000, rue Hugues-Randin, à Québec. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

NUMÉROS CHANCEUX

LA QUOTIDIENNE
tirage du 07-04-99
4-2-8
8-1-7-9

6/49
tirage du 07-04-99
2-25-38-42-45-48
(complémentaire)
20

EXTRA
351163

QUÉBEC 49
tirage du 07-04-99
10-28-32-33-41-46
(complémentaire)
38

BANCO
tirage du 07-04-99
12-17-21-25-29-30-33-35-39-40
42-48-49-53-55-56-57-60-61-63

RÉFLEXION

« John Kenneth Galbraith et Marshall McLuhan sont les deux plus grands Canadiens que les États-Unis ont jamais produits. »

(L'écrivain britannique Anthony Burgess)

OTTAWA
Les offres fusent

Suite de la Une

possible. Leur état de santé soulève également des questions, a ajouté la ministre. « Ces gens vivent dans des conditions sanitaires difficiles, déplorables » et ils auront sûrement besoin de services médicaux, voire d'hospitalisation dans certains cas.

Mme Robillard a également réitéré l'engagement du gouvernement à n'accueillir que des volontaires. Les dernières nouvelles en provenance de la Macédoine laissent entrevoir un traitement peu sympathique des Kosovars de la part des autorités locales, peu soucieuses de conserver les familles ensemble ou de demander l'avis des réfugiés avant de les relocaliser.

Le premier ministre a également annoncé la tenue d'un débat spécial, lundi, lors de la reprise parlementaire, et précisé qu'il y participera . Il a d'ailleurs écourté sa visite en Amérique centrale à cette fin. Au même moment, le ministre des Affaires étrangères, Lloyd Axworthy, se rendra à Bruxelles pour un sommet ministériel de l'OTAN, question de faire le point sur la situation au Kosovo et la suite des événements. Il dit espérer que Belgrade aura compris le message.

PC

Un débat spécial a été annoncé.

M. Chrétien a de nouveau répété que si le Canada ne prévoit toujours pas envoyer de troupes sur le terrain pour le moment, il en faudra tout de même pour assurer le retour en sécurité des réfugiés dans leur pays.

Il faudra tout de même une solution politique axée autour des accords de Rambouillet, « même s'il faut le modifier quelque peu », a-t-il affirmé.

BOURQUE
80 nationalités

Suite de la Une

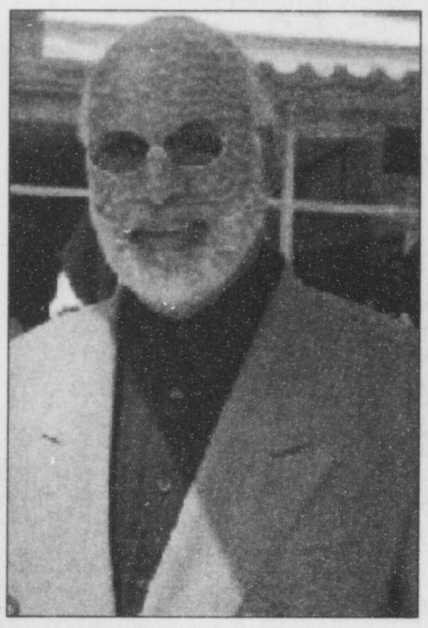
bec. » Il refuse de se lancer dans une bataille de chiffres avec le gouvernement tout en réclamant sa part des revenus générés par la nouvelle économie qui viennent au Québec parce que Montréal leur offre une masse critique attrayante. Et il prévient qu'il sera du débat sur la réorganisation politique et territoriale de la Métropole: « Pour moi, c'est 'une île, une ville'... Il va falloir qu'on passe par là et le plus vite sera le mieux. »

Mais c'est surtout sur le rôle que jouera Montréal dans la détermination de l'avenir politique du Québec que le maire Bourque revient le plus souvent. Un Québec français qui se fera d'abord grâce à la métropole... « Le français va être sauvé dans le quartier Côte des Neiges ou dans celui de Park Extension, pas à Sillery ni à Sainte-Foy. Il y a des dizaines de milliers de personnes dans ces quartiers-là mais des Canadiens français de souche, il n'y en a presque plus. » Cinq pour 100 dans Park extension, précise-t-il.

Montréal a aussi une réalité cosmopolite et multiculturelle que le reste du Québec et son gouvernement doivent comprendre. Rappelant qu'il y a 80 nationalités différentes dans la métropole, le maire Bourque demande: « Si ces gens-là ne sont pas intégrés, qu'ils ne se sentent pas à l'aise à Montréal, comment veut-on qu'ils se sentent à l'aise dans le Québec? » Il met en garde le gouvernement de Lucien Bouchard contre l'ignorance ou l'incompréhension. « Ces gens-là veulent rester ici mais si vous secouez trop le bateau, faites très attention! »

Manifestement préoccupé par les tensions et les velléités de partition qui ont divisé l'île de Montréal après le référendum d'octobre 1995, Pierre Bourque affirme que « l'avenir de la société québécoise va dépendre d'un Montréal réconcilié avec lui-même... Montréal c'est la force du Québec. La société québécoise ne pourra pas s'épanouir si Montréal n'est pas fort: le Québec n'ira nulle part en continuant à diviser et à affaiblir Montréal... »

Enfin, la rivalité qui l'oppose à la Vieille Capitale l'agace manifestement, en particulier cette « clause capitale » qui interdit toute activité du gouvernement provincial dans la métropole. « La haute technologie, les affaires internationales avec 88 consulats, tout cela se passe à Montréal: il y a peut-être des bouts de ministère qui devraient être à Montréal sans que cela fasse un drame! » dit-il...



René Angelil

RENÉ
Éprouvant

Suite de la Une

commentaires au cours de la journée d'aujourd'hui.

Mais dans un communiqué, Céline Dion écrit: « C'est définitivement une période très éprouvante pour René et moi, mais nous avons eu la chance d'être entourés d'une des meilleures équipes médicales au monde. René est la plus grande priorité dans ma vie et je désire être à ses côtés au cours de son traitement. J'espère que mes fans comprendront et qu'ils me supporteront dans cette situation difficile. » Aucun changement n'est prévu pour la tournée européenne qui commencera, comme prévu, le 27 mai à Dublin.

ÉGLISES
Inventaire architectural

Suite de la Une

rie, et pourraient donc voir rouvrir leurs portes.

La Ville de Québec, l'évêché et le ministère de la Culture et des Communications ont dévoilé, hier, leur plan conjoint de sauvegarde des églises de la Vieille Capitale, lors d'une conférence de presse tenue au sein même de l'une d'entre elles, celle de Saint-Roch.

À la lumière d'un inventaire de l'architecte Luc Noppen, les 37 églises catholiques et anglicanes de Québec ont été classées en trois catégories d'importance, sous les étiquettes suivantes: valeur patrimoniale élevée, valeur patrimoniale significative, et valeur communautaire.

L'archevêque de Québec, monseigneur Maurice Couture, a tenu à dire qu'il ne fallait pas voir dans la troisième catégorie une intention de laisser aller facilement les choses. « Mais, a-t-il néanmoins ajouté, ce n'est pas de la démission ni du saccage que d'aliéner une église quand elle devient complètement insupportable à tous points de vue ».

Le plan de sauvetage s'alimentera à même les 20 millions $ ajoutés récemment au budget de conservation du patrimoine religieux du Québec

Ce plan de sauvetage s'alimentera à même les 20 millions $ que la ministre et députée de Tachereau a récemment pu faire ajouter au budget provincial de conservation du patrimoine religieux du Québec. Agnès Maltais a indiqué qu'elle vient d'entreprendre également des discussions avec le maire Pierre Bourque, à propos des églises de Montréal. Et elle entend s'occuper aussi des autres grandes villes-centres du Québec, comme Sherbrooke et Trois-Rivières, par exemple.

Toute instance autorisée à fermer une église de Québec devra désormais signifier son intention au moins un an à l'avance, prescrit le plan de sauvetage tripartite. Un délai de deux ans sera accordé, après la fermeture, pour examiner les projets et possibilités de reconversion des catégories deux et trois. Et la démolition ne pourra être ultimement autorisée que dans le cas de la catégorie trois.

« Cette stratégie est exportable pour qui voudra s'en montrer intéressé », a dit Jean-Paul L'Allier, à l'intention manifeste des autres villes de la région de Québec qui pourraient être à la veille d'avoir pas mal d'églises sur les bras, elles aussi.

TOURISME DÉFICITAIRE

À part la basilique Sainte-Anne-de-Beaupré, ce ne sont pas les oboles, en tout cas, qui risquent de sauver les églises patrimoniales, selon les mots mêmes de monseigneur Couture.

Le tourisme religieux existe à Québec. Mais, dans le cas de Notre-Dame-de-Québec, par exemple, c'est une industrie qui lui coûte plus cher que ce qu'elle lui rapporte, a précisé au SOLEIL Lyzette Conley, une responsable de l'accueil touristique de la basilique. « Les gens viennent beaucoup visiter, dit-elle. Mais ils laissent bien peu d'argent dans les troncs ou au stand à souvenirs. »

Autant un lieu de pèlerinage consacré comme la basilique Sainte-Anne peut réussir à défrayer tout son entretien avec les oboles, a indiqué l'archevêque de Québec, autant celles-ci sont insignifiantes pour l'ensemble des autres églises touristiques. « C'est un rapport d'à peu près un à 100 », a-t-il dit.

L'un de ses adjoints a par ailleurs expliqué qu'une église fermée comme celle de Saint-Coeur-de-Marie, dans Saint-Jean-Baptiste, ou de Notre-Dame-de-Grâce, dans Saint-Sauveur, coûte environ 2000 $ par mois au diocèse, en chauffage et entretien.

Le plan de sauvetage annoncé hier prévoit une mesure d'exception pour les églises Saint-Coeur-de-Marie et Notre-Dame-de-Grâce, toutes deux classées dans la catégorie intouchable mais néanmoins fermées au culte: elles devront faire l'objet d'un aménagement pouvant quand même permettre d'y pénétrer et d'y circuler.

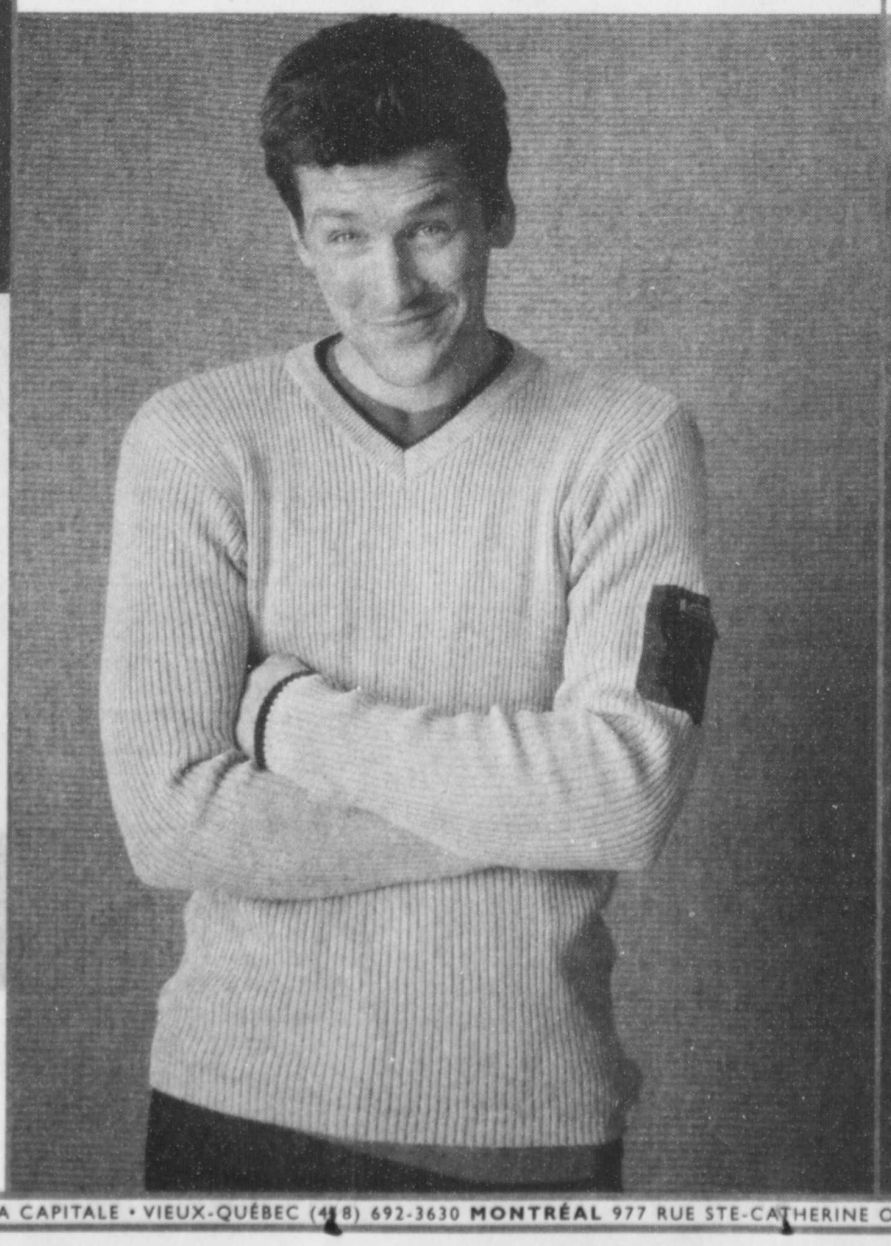
LE TRENTE ET UN XXX

MODE MASCULINE GLOBALE
CLASSE AFFAIRES, SPORT
AVANT-GARDE POUR L'HOMME
EN CONSTANTE ÉVOLUTION!

Pull encolure V cargo 65.00
Style actuel, coupe moderne, un pull plus près du corps en tricot pur coton mini côtes avec poche en nylon à rabat velcro. Kaki ou marine. P.m.g.tg.

Complet gabardine tropicale 659.95
Signé Baumler, un complet de construction plus souple, trois-boutons, pure laine «super 100» au tissage très fin et léger. Vert bronze. 40 à 44. Rég. 795.00* Chemise 95.00, cravate 85.00

Bas coton bouclé 8.00
De notre collection «Kaki» exclusive, un bas côtelé qui offre un confort supérieur et une extensibilité parfaite avec son soupçon de lycra. Coloris chinés de charbon, lin, marron, kaki, denim. Taille unique.



la maison simons

QUÉBEC PLACE STE-FOY • GALERIES DE LA CAPITALE • VIEUX-QUÉBEC (418) 692-3630 MONTRÉAL 977 RUE STE-CATHERINE OUEST (514) 282-1840 SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE (819) 829-1810

LA CAPITALE
ET SES RÉGIONS

Un atout pour le Vieux-Québec

LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

La Ville de Québec et la Commission de la capitale nationale investiront respectivement 275 000 $ pour mettre en valeur la place de l'Institut Canadien et du Morrin Collège, rue Saint-Stanislas dans le Vieux-Québec. Le projet retenu prévoit la création d'une allée piétonne dont les matériaux s'inspireront des pavés d'autrefois. On ajoutera des clôtures de fer forgé, des arches, pierres calcaires et parterres fleuris pour reconstituer l'îlot écossais. Sur la photo, le maire de Québec Jean-Paul L'Allier et le président de la Commission de la capitale nationale, Pierre Boucher, en compagnie de l'architecte André Plante, à droite, et du conseiller André Marier. R.F.

MEURTRE PAR COMPASSION

10 ans ferme pour Sylvain Caron

GUY BENJAMIN
Le Soleil

QUÉBEC — « Jean est fini. Je l'ai tué à coups de couteau ». Cet aveu, Sylvain Caron l'a fait aux policiers dès sa sortie de l'édifice où il venait de tuer Jean Lebœuf de cinq coups de couteau, dont l'un en plein coeur. Le geste commis le 3 août dernier lui a valu, hier, une condamnation à la prison à perpétuité avec une possibilité de libération conditionnelle dans dix ans. Caron, 39 ans, a plaidé coupable à une accusation de meurtre non prémédité dans cette affaire qui a les apparences d'un meurtre par compassion, bien que cette notion n'existe pas dans le Code criminel.

Caron et la victime, tous deux porteurs du VIH sans toutefois être atteints du sida, se sont rencontrés quelques mois avant les tristes événements à MIELS-Québec, un organisme qui vient en aide aux sidéens. La victime parlait depuis un bon moment de mettre fin à ses jours. C'est elle qui a demandé à Caron de la tuer.

Le soir du 3 août, la victime communique avec une de ses tantes devenue sa confidente, pour lui dire qu'il partait, qu'un de ses amis le tuerait à coups de couteau. Ces détails sont contenus dans une déclaration faite par la tante, et déposée au tribunal. La tante essaie de dissuader son neveu de donner suite à son projet, et demande à parler à l'ami qui doit poser le geste fatidique. Caron et la tante se parleront et l'accusé finira par dire qu'il ne fera rien puisque maintenant, elle le connaît et que Jean l'a vendu.

Dans sa déclaration aux policiers, le lendemain du meurtre, Caron raconte avoir pris un couteau avec une lame de 9 pouces, être allé dans la chambre à trois reprises sans rien faire. Les deux hommes ont bu dans la soirée, quatre grosses bières dans le cas de la victime, en plus d'avoir absorbé deux « valium ». La victime s'est finalement endormie et Caron est alors passé aux actes. Trois, quatre ou cinq coups de couteau, je n'ai pas compté. J'ai arrêté quand j'étais sûr qu'il était mort, a raconté l'accusé aux policiers. L'autopsie a révélé cinq coups de couteau. Pendant ce temps, la tante avait communiqué avec la police qui s'est rendue au logement de la rue Du Roi, à Québec.

Le meurtre par compassion n'existe pas comme tel, mais c'est ce qui est arrivé, a mentionné Me Herman Bédard, en demandant au juge Jean-Claude Beaulieu de fixer à dix ans la peine à purger avant que son client soit admissible à une libération conditionnelle. On est loin du meurtre par compassion, affirmait de son côté le procureur de la Couronne, Me Michel Fortin. Un meurtre par compassion est entouré d'amour et se fait avec douceur, a-t-il argumenté. La victime a été carrément exécutée, a ajouté Me Fortin, en demandant de fixer à 12 ans la peine à purger. Le juge, en fixant à dix ans la période minimale de détention, a tenu compte des rapports psychiatriques qui décrivent Caron comme un homme avec un déficit d'adaptation socio-affective et des traits de personnalité antisociale. Il a aussi pris en considération le plaidoyer de culpabilité qui évitent la tenue d'un procès et l'absence d'antécédents judiciaires.

GUERRE AU KOSOVO

La région sur un pied d'alerte

Valcartier prête à recevoir 800 réfugiés; des centaines de citoyens offrent leurs services à la Croix-Rouge

BRUNO TREMBLAY
Le Soleil

■ QUÉBEC — À l'instar de la base militaire de Valcartier, qui se dit prête à recevoir 800 réfugiés kosovars dès cette fin de semaine, la région de Québec se met sur un pied d'alerte pour prêter assistance à une éventuelle aide humanitaire.

À la question du SOLEIL à savoir si Valcartier recevra oui ou non des réfugiés au cours des prochains jours, la réponse du capitaine Johanne Bournival est claire: « Nous avons avisé Ottawa que nos installations permanentes nous permettaient d'accueillir environ 800 réfugiés sur une période pouvant aller jusqu'à six mois. Reste maintenant à connaître la décision finale du gouvernement que nous attendons d'ici les prochains jours. »

Bien que tout le personnel a été avisé de la situation et est prêt à intervenir rapidement, l'officier des relations publiques de la base militaire spécifie toutefois qu'aucune opération précise n'a été mise en branle pour le moment. « Tant que la décision ne sera pas rendue, nous ne bougerons pas. Mais nous sommes prêts. »

De son côté, la Croix-Rouge canadienne annonçait hier qu'elle s'associait à Citoyenneté et Immigration Canada afin d'accueillir les quelque 5000 réfugiés. En plus d'amasser des dons, le rôle joué par la Croix-Rouge sera de fournir des services d'accueil, d'inscription et de renseignements.

Prenant les devants, la division de Québec de la Croix-Rouge a d'ores et déjà formé des groupes de bénévoles prêts à intervenir et ce, dès la fin de la semaine. Le directeur général de l'organisme dans la capitale, Yves Genest, parle de « pré-alerte », c'est-à-dire que les bénévoles sont aux faits de la situation et disposés à offrir leurs services sur un simple coup de fil.

Depuis le début du conflit des Balkans, la division de Québec a enregistré entre 75 et 100 appels par jour provenant de citoyens de la région. Les deux tiers de ces appels concernent principalement des dons en argent, alors que le tiers restant sont des offres d'hébergement ou de traduction.

En effet, plusieurs personnes sont prêtes à ouvrir leurs portes à des réfugiés tandis que d'autres, parlant le serbo-croate, désirent prendre part à l'aide humanitaire en servant d'interprètes. Une offre grandement appréciée de la Croix-Rouge car peu de réfugiés parlent l'anglais et encore moins le français. « Avec l'aide de traducteurs bénévoles, nous sommes déjà en mesure de produire des affiches d'accueil et des formulaires en serbo-croate, ce qui nous permettra d'être plus efficaces et plus humains », raconte Yves Genest.

PAS SEULS

L'armée et la Croix-Rouge ne seront probablement pas les seuls acteurs de cette aide humanitaire. Les villes, citoyens et centres d'hébergement sont également invités à mettre la main à la pâte.

Ayant recueilli plusieurs sinistrés du verglas en 1998, la Ville d'Ancienne-Lorrette pourrait également être de la partie. Rejoint par LE SOLEIL hier, le maire de la ville, Émile Loranger, spécifiait que sa municipalité ira sûrement de l'avant si le gouvernement met en place un programme structuré d'aide aux réfugiés.

DONS

Par ailleurs, la Croix-Rouge invite la population à faire des dons en argent afin de financer l'accueil des Kosovars en sol canadien. Vous pouvez faire vos dons à Québec en appelant au 648-9066, poste 3300, jusqu'à 18 h tous les jours ou en signalant, sans frais, le 1-800-418-1111. Vous pouvez également passer au bureau de la Croix-Rougc situé au 325, rue de la Croix-Rouge à Québec.

À ce jour au Québec, l'organisme a recueilli plus de 300 000 $ en faveur des victimes sur un objectif de 5 millions $.

Une aide précieuse

QUÉBEC — Que ce soit pour venir en aide à des sinistrés ou à des réfugiés, les Canadiens ne se gênent pour délester leur portefeuille de quelques billets verts. Et le conflit aux Balkans ne fait pas exception. Depuis la fin mars, Développement et Paix et le Centre canadien d'étude et de coopération internationale (CECI), deux organismes canadiens de coopération internationale, ont amassé de rondelettes sommes d'argent qui seront utilisées pour aider les réfugiés kosovars en terres étrangères. À elle seule, l'agence Développement et paix a récolté à ce jour 103 000 $, un montant qui servira principalement à l'achat de nourriture et de vêtements. L'aide de l'agence sera versée à Caritas Internationalis, l'agence de secours d'urgence de l'Église catholique. Développement et Paix et Caritas Internationalis espèrent amasser ainsi la somme de 2,5 millions $ (US. Pour effectuer un don à cette agence, composez sans frais le 1-888-234-8533 ou faites parvenir un chèque avec le libellé « Développement et paix — Kosovo » à :

Développement et Paix
5633, rue Sherbrooke Est
Montréal (Québec) H1N 1A3

Pour sa part, le CECI a reçu plus de 50 000 $ en dons et promesses de dons de ses principaux donateurs. Cet argent servira à déployer en Albanie une équipe de coopérants qui s'occuperont de la gestion des camps de réfugiés et apporteront une aide sanitaire aux victimes du conflit.

Pour effectuer un don à cet organisme, composez sans frais le 1-888-655-0055, ou envoyez un chèque avec le libellé « CECI — dons pour réfugiés » à :

CECI - bureau de Québec
160, rue Saint-Joseph Est
Québec (Québec)
Canada, G1K 3A7

Les particuliers ne sont pas les seuls à vouloir aider les Kosovars, les entreprises privées aussi. La Compagnie de la Baie d'Hudson offrira aux réfugiés venant au Canada des couvertures, alors que Zellers distribuera des oursons Zeddy aux plus jeunes. Bell Canada jouera aussi un rôle dans l'aide humanitaire canadienne. La société donnera aux réfugiés des cartes d'appel sans frais qu'ils pourront utiliser pour joindre leurs proches durant ces moments difficiles. **B.T.**

RÉAMÉNAGEMENT DE L'HÔPITAL SAINT-SACREMENT

Le CHA attend le feu vert de la Régie...

LOUISE LEMIEUX
Le Soleil

QUÉBEC — Le CHA n'attend que le feu vert de la Régie régionale pour déménager à l'Enfant-Jésus l'unité des Grands Brûlés et le service de l'hématologie/greffe de moelle osseuse.

« C'est cliniquement important que la décision soit prise quant à l'avenir de ces deux unités. Il faut savoir où on s'en va pour se réorganiser », dit le Dr Pierre Laliberté, directeur des services professionnels du CHA (hôpital Saint-Sacrement et de l'Enfant-Jésus).

« Il y a de belles installations à Saint-Sacrement pour les grands brûlés et la greffe de moelle mais l'unité de soins intensifs spécialisés est à l'Enfant-Jésus. C'est loin d'être la situation idéale. On ne peut pas couper le patient en deux... », constate le Dr Laliberté.

Les transferts de patients à l'Enfant-Jésus sont inévitables, vu le nombre réduit de pneumologues à Saint-Sacrement pour assurer les gardes de nuit. Le délai de la Régie régionale pour prendre les décisions qui s'imposent quant au déménagement des deux unités aggrave la tension.

Même si l'arrivée de greffés à l'unité des soins intensifs de l'Enfant-Jésus pourrait créer un encombrement du côté des lits disponibles, les médecins intensivistes ont l'habileté pour les prendre à charge, explique le Dr Laliberté. C'est d'ailleurs à l'Enfant-Jésus qu'un patient transféré de Saint-Sacrement a été greffé hier.

Le problème est autre pour les grands brûlés dont l'état nécessite une asepsie irréprochable et des installations spécifiques pour les bains.

La patiente transférée la semaine dernière ne posait pas de problème, insiste le Dr Laliberté, puisque ses brûlures n'étaient pas si importantes.

Mais où soignera-t-on le prochain grand brûlé qui aura aussi des problèmes respiratoires?

Le Dr Laliberté refuse de répondre à la question. « C'est du cas par cas », dit-il seulement

Manifestement, tant que perdurera la situation actuelle à Québec, c'est à Montréal qu'on devra envoyer ces patients.

Pour le moment, le Dr Laliberté tente de diviser certaines tâches des pneumologues entre les anesthésistes et les urgentologues de Saint-Sacrement, afin d'y garder le plus de patients possible.

« On attend le feu vert de la Régie pour réorganiser nos services. Ça fait un bon bout de temps que les pneumologues attendent une décision imminente de la Régie, et ça finit toujours par des études supplémentaires. Les pneumologues sont tannés », lance le Dr Laliberté.

Si la décision de la Régie régionale tarde à venir dans le cas des grands brûlés, sa décision est claire sur la greffe de moelle: c'est l'Hôtel-Dieu, pavillon du CHUQ, qui doit hériter de cette spécialité.

Or, les médecins spécialistes de la greffe (les hématologues), à cause de conflits historiques avec leur collègues de l'Hôtel-Dieu, refusent d'y travailler.

La Régie n'aura pas le choix que de changer sa décision, estime le Dr Laliberté, puisque les médecins peuvent travailler dans l'hôpital de leur choix. L'hôpital de l'Enfant-Jésus a l'espace suffisant pour accueillir les deux services, mais le Dr Laliberté ne peut dire combien de temps prendrait leur déménagement, ni combien il coûtera.

SAINTE-FOY

Pas de bacs le long des chemins

Répondant, mardi soir, à une demande du conseiller indépendant Jacques Langlois qui demandait d'étudier la possibilité de permettre l'utilisation des bacs roulants pour la collecte des déchets, la mairesse Andrée Boucher a été catégorique. «Nous avons déjà répondu à cette question. Les contrats d'enlèvements des ordures ne sont pas faits en fonction de l'utilisation de bacs roulants. Ça n'empêche pas les gens d'utiliser les contenants qu'ils veulent pour mettre leurs sacs de vidanges, mais ils devront les garder sur leur terrain et non les placer sur le bord du chemin», a-t-elle expliqué. La semaine dernière, LE SOLEIL faisait état d'un citoyen qui s'était opposé à la décision de la Ville d'interdire les bacs roulants. À la séance du conseil municipal de mardi soir, le conseiller Jacques Langlois a mentionné avoir reçu plusieurs appels de citoyens partageant ces préoccupations. **F.S.**

CHARLESBOURG

Arrêtés à nouveau

Un homme et sa soeur, qui auraient tabassé leur voisine de Place Gros Pin, à Charlesbourg, dimanche soir, après une beuverie, ont été arrêtés de nouveau mardi puis libérés après avoir signé une promesse de comparaître. Le couple avait repris sa liberté lundi parce qu'en raison d'une erreur administrative, le délai de comparution s'était écoulé sans qu'ils défilent devant un juge. Des mandats ont été émis le lendemain et ils sont retournés à la centrale de police. Ils seront accusés sous peu de voies de fait avec lésions, menaces de mort et voies de fait sur un agent de la paix. D'ici là, ils devront respecter des conditions très strictes, comme ne pas consommer d'alcool et ne pas importuner leur victime. C'est après que celle-ci, une femme de 28 ans, eut cogné sur le plancher pour signifier que la musique était trop forte que le frère et sa soeur, qui demeure à Québec, sont montés la voir et lui ont fait un mauvais parti. La dame a été hospitalisée pour soigner plusieurs contusions. **I.M.**

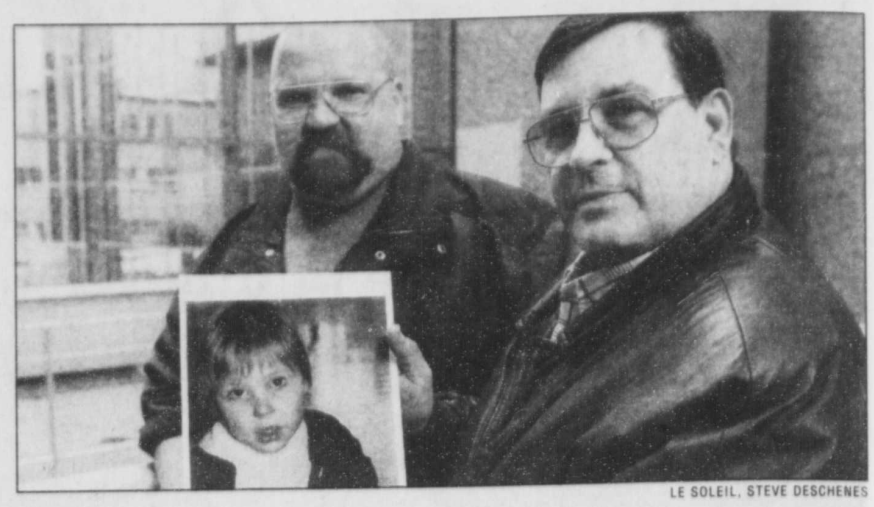
QUÉBEC

Consultation sur l'environnement

La Ville de Québec tiendra une journée de consultation sur sa politique de l'environnement, le 17 avril, au Domaine Maizerets. Une quarantaine de mémoires ont déjà été déposés. Il y aura des ateliers et des discussions. Par la suite, la Ville élaborera sa politique en fonction des préoccupations exprimées et des lignes de consensus dégagées. **Y.T.**

Un revendeur de moins

Les policiers de Québec ont coincé un trafiquant de drogue dans son logement du 361, de La Reine, mardi soir. Philippe Brunet, 23 ans, s'est fait prendre avec un petit peu de hasch et neuf buvards de ce qui semble du LSD. Il a comparu hier au palais de justice de Québec. **I.M.**



LE SOLEIL, STEVE DESCHENES

SAINT-RÉDEMPTEUR

Souscription pour Sandrine, 4 ans

Chevaliers de Colomb de Saint-Rédempteur, Lions, Optimistes, Club de l'âge d'or, scouts et guides, Fermières, restaurateurs et supermarchés s'associent pour amasser 10 000$, samedi, afin de permettre à Sandrine Pilon, 4 ans et demi, de poursuivre ses traitements en chambre hyperbare en Angleterre pour lutter contre la paralysie cérébrale. «Nous allons faire un pont payant près du IGA de Saint-Rédempteur et vendre des hot dogs au Provigo de Saint-Nicolas», dit Renald Côté, des Chevaliers de Colomb. Les traitements coûtent 60 000$. On peut donner en se présentant au sous-sol de la caisse pop de Saint-Rédempteur samedi, ou en joignant M. Côté au 836-0920.

Extrêmement naturel!

1425951

Uniquement Pour Vous MAUDE PLACE DE LA CITÉ

Travaux au Palais

Confirmant que des travaux étaient envisagés au Palais Montcalm, le maire L'Allier a précisé qu'il reste à transformer la scène après les rénovations des dernières années. La restauration envisagée dédierait la salle à la musique, pour accueillir notamment les Violons du Roy ou l'Orchestre symphonique les fins de semaine. Selon le maire, il ne s'agira pas à proprement parler de Maison de la musique, mais bien de rénover la salle, dans sa troisième phase, en fonction de spectacles musicaux. Comme les salles de la région doivent se doter d'une spécialisation, Québec y songe pour le Palais Montcalm. **Y.T.**

SAINT-GEORGES

Retour au travail

Au début de la semaine, les 89 travailleurs du Syndicat de Spécialité de bois Linière (CSN) ont accepté à 71% les modalités d'un protocole de retour au travail. Les employés reviennent dès ce matin. Tous seront rappelés, progressivement, d'ici le 5 mai, sauf un, suspendu pour six mois. C'est pourquoi la négociation du protocole a duré deux mois. L'entente met fin au conflit de travail qui durait depuis presque cinq mois. La nouvelle convention, ratifiée en février, est valide jusqu'en juin 2003. **L.D.**

CLERMONT

La SQ emménage

La Sûreté du Québec de Charlevoix-Est a déménagé, hier, dans l'immeuble de la MRC sur la route 138, à l'entrée ouest de Clermont. Des travaux de 625000$ y ont été faits. La moitié a été financée par la Société immobilière du Québec, qui a signé un bail de 10 ans à raison de 83000$ par an. Ce déménagement s'inscrit dans une restructuration des corps policiers. Au début de l'année, Clermont et La Malbaie ont réuni leurs polices. La Malbaie, Cap-à-l'Aigle, St-Fidèle, Rivière-Malbaie et Sainte-Agnès étudient un projet de regroupement, qui priverait la SQ d'une bonne partie du territoire qu'elle couvre. **D.G.**

Concours Simplitel

À gagner : une croisière par jour dans les Caraïbes jusqu'au 11 avril.

Participez automatiquement au tirage quotidien en faisant des interurbains chaque jour, tout simplement.

Un appel interurbain = une chance de gagner.

Le concours a déjà fait des gagnants :

Mardi 23 mars, **Yvon Dufresne**, Notre-Dame-des-Prairies
Mercredi 24 mars, **Howard Nemeroff**, Montréal-Ouest
Jeudi 25 mars, **Nathalie Gatien**, Ste-Thérèse-de-Blainville
Vendredi 26 mars, **Michel Pigeon**, Beauport

Bell
Communiquez comme personne

Aucun achat requis. Tous les appels interurbains sont admissibles. Règlement disponible dans les magasins *Téléboutique*™ Bell. Valeur approximative de 4000$ pour 2 personnes.

Le boulevard Sainte-Anne... encore

COLLABORATION SPÉCIALE, VINCENT FRADET

Deux jeunes hommes ont été blessés en fin d'après-midi hier, sur le toujours périlleux boulevard Sainte-Anne, à la hauteur de Boischatel. Leur petite voiture a été violemment emboutie par une autre auto alors qu'ils voulaient tourner pour se rendre chez un vendeur d'automobiles d'occasion. L'autre conducteur n'aurait tout simplement pas remarqué que l'auto qui le précédait s'était immobilisée. Un des deux jeunes hommes à bord de la Suzuki Swift a été grièvement blessé tandis que son compagnon s'en tire avec des blessures moins sérieuses. Les pompiers de Québec ont dû utiliser les pinces de désincarcération pour libérer les blessés, coincés dans l'amas de ferraille. L'accident a rendu le retour à la maison des résidants de Beaupré très pénible. I.M.

Dans le dos de papa-maman

Cartes multiservices offertes aux ados

HENRI MICHAUD
Collaboration spéciale

■ SAINTE-ANNE-DES-MONTS — Le Mouvement Desjardins distribue des cartes multiservices aux détenteurs de comptes étudiants et ce, souvent à l'insu des parents. Cette pratique surprenante sera revue dans un proche avenir.

« Desjardins offre ce service aux détenteurs de comptes étudiants de niveau secondaire, confirme M^me^ Valérie Allard, de la Fédération de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine. Le client peut alors utiliser sa carte pour déposer, ou retirer, de l'argent et ce, sans frais. Par contre, les contrôles sont plus serrés. Par exemple, les jeunes ne peuvent retirer plus de 200 $ en une seule opération. »

Le modus operandi de distribution des cartes est simple. En utilisant le système de communication interne de l'établissement d'enseignement, le responsable de la caisse pop jeunesse peut offrir cette option. L'élève n'a qu'à faire la demande et obtient, quelques jours plus tard, sa carte multiservices. Rien n'oblige le jeune, ou l'institution, à informer les détenteurs de l'autorité parentale.

En théorie, ce service est rattaché uniquement aux comptes scolaires. Toutefois, l'élève pourrait avoir accès à tous ses comptes, même si Desjardins exige la signature d'une personne responsable avant d'émettre une carte à un jeune de moins de 18 ans. « Si le profil du client est le même, cela pourrait se produire », ajoute M^me^ Allard.

Et cela s'est produit pour une adolescente de 13 ans, à Sainte-Anne-des-Monts, à la grande surprise des parents. Informées, les autorités de la caisse locale ont promptement réagi en vérifiant, dès lundi, tous les profils de ses jeunes clients. L'erreur a été corrigée à la satisfaction des parents.

« Nous n'avons pas avisé les parents puisqu'il s'agit de comptes qui appartiennent aux étudiants, explique le responsable de la caisse pop jeunesse à la polyvalente Gabriel-le-Courtois, Julien Imbeault. Mais le cas soulevé ici nous invite à la prudence et, dorénavant, des lettres seront envoyées aux parents. »

La Fédération reconnaît que cette pratique est discutable. « Jusqu'ici, la caisse étudiante et la caisse-mère avaient le loisir d'informer, ou non, les parents. À l'avenir, nous insisterons pour que les détenteurs de l'autorité parentale soient informés. Cela sera même inclus dans le protocole de distribution. »

En Gaspésie, Desjardins offre des comptes scolaires en collaboration avec les polyvalentes de Carleton et de Grande-Rivière. D'autres Fédérations proposent également le service, ailleurs en province.

Un jeune détenteur d'une carte multiservices pourrait, s'il le désire, vider graduellement son compte d'épargne sans que les parents soient informés. Or, certains sont bien garnis et la réaction de ceux qui ont contribué à l'accumulation de ce pécule pourrait être à la mesure des retraits effectués.

ÉCRASEMENT DE BAIE-COMEAU

La coroner Anne-Marie David prévoit une enquête au début de juin

MONTRÉAL (PC) — Le Bureau de la sécurité des transports du Canada poursuit ses recherches sur l'écrasement de l'appareil d'Air Satellite, survenu le 7 décembre 1998, peu après avoir quitté l'aéroport de Baie-Comeau. Pendant ce temps-là, la coroner Anne-Marie David se prépare à amorcer une enquête publique, à Baie-Comeau, à compter de la première semaine de juin, sur les circonstances de la mort de sept passagers et le sauvetage de trois autres.

Selon le porte-parole Jean-Pierre Arsenault, du Bureau de la sécurité des transports, les moteurs et les hélices tournaient à un régime normal au moment de l'impact avec l'eau du fleuve Saint-Laurent, à 500 mètres au large de Pointe-Lebel, tout près de l'aéroport de Baie-Comeau.

Les recherches de l'organisme fédéral n'ont pas permis jusqu'ici de déceler des déficiences structurelles ou techniques sur l'appareil, a précisé M. Arsenault.

Les analyses « sur la contamination des ailes » ne sont pas complétées. Elles pourraient permettre d'établir si les ailes étaient ou non couvertes de neige, de verglas, de grésil ou d'eau au moment de l'accident.

Au moment du décollage de l'appareil en question, il neigeait et du verglas était tombé au cours de la nuit précédente et le matin de l'accident. L'appareil avait d'ailleurs été placé à l'abri et le vol retardé.

Le Bureau de la sécurité des transports devra également déterminer si les « cisaillements de vents » rapportés ce matin-là auraient pu affecter la course de l'appareil.

Les cisaillements sont causés par des vents qui soufflent à des vitesses différentes et dans des directions différentes, a expliqué M. Arsenault.

Les corps de six des sept victimes avaient été repêchés peu après l'écrasement. Seul celui de la copilote Soledade Lauzon, 23 ans, n'a jamais été retrouvé.

Des sept victimes, quatre sont mortes par noyade et les trois autres ont été écrasées par une pièce du fuselage, avaient révélé les rapports d'autopsie.

La compagnie Air Satellite, en activité depuis 1968, qui compte une quarantaine d'employés et une quinzaine d'appareils, avait suspendu ses activités 24 heures après l'accident pour les reprendre une quinzaine de jours plus tard.

Les trois passagers qui ont la vie sauve, grâce à l'intervention de trois hommes à bord d'un hélicoptère, en auront sûrement long à dire à la coroner.

loto-québec résultats

La Poule aux Oeufs d'OR — Tirage du 99-04-07

1er numéro	2e numéro
176157	494143
25 000 $	50 000 $

3e numéro: 307440 — 100 000 $

Ces 3 numéros gagnants sont décomposables

Lotto 6/49 — Tirage du 99-04-07

02 25 38 42 45 48

Numéro complémentaire: 20

Québec 49 — Tirage du 99-04-07

10 28 32 33 41 46

Numéro complémentaire: 38

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	50 000,00 $
5/6	7	500 $
4/6	646	50 $
3/6	14 262	5 $

Ventes totales: 521 397,50 $

Banco — Tirage du 99-04-07

12 17 21 25 29
30 33 35 39 40
42 48 49 53 55
56 57 60 61 63

Extra — Tirage du 99-04-07 — NUMÉRO 351163

La Quotidienne — Tirage du 99-04-07 — 3 4 — 428 8179

...ges de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

DU DOIGTÉ À FLEUR DE PEAU

CHIRURGIE AU LASER
EFFACEMENT DES RIDES OU DES CICATRICES D'ACNÉ
• VISAGE COMPLET 3 200 $ TAXES EN SUS
• TOUR DE LA BOUCHE 1 250 $ TAXES EN SUS
ÉPILATION PERMANENTE • ÉLIMINATION DES TACHES DE NAISSANCE, COUPEROSE, TATOUAGES ET GRAINS DE BEAUTÉ
DR JEAN BOULANGER, DERMATOLOGUE, VOUS INVITE À LE CONSULTER.
CENTRE Dermatologique DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN
2880, CH. DES QUATRE-BOURGEOIS, BUREAU 105, SAINTE-FOY
(418) 650-3555
PLAN DE FINANCEMENT BANCAIRE
1426013

Je me fais plaisir

CHOUETTE CADEAU CLINIQUE
Avec tout achat de 21 $ ou plus de produits Clinique, recevez une jolie pochette et six essentiels de maquillage et de soins.
Démaquillant soluble pour les yeux • Émulsion hydratante tellement différente • Poudre tamisée Transparency 3 avec pinceau • Rouge crème super longtemps • Rouge à lèvres différent Tenderheart • Émulsion hydratante rénovatrice pour le corps.
Une prime par personne. En vigueur jusqu'au 25 avril 1999 ou jusqu'à épuisement des stocks.

Un anti-âge nouveau né
Voici Stop Signs Action anti-âge visible, un sérum léger qui s'attaque aux signes visibles du temps. 30 ml, 45 $.
CLINIQUE

Printemps 1999
MAIL CHAMPLAIN (450) 672-4537
CARREFOUR LAVAL (450) 682-4537
PLACE STE-FOY (418) 652-4537
AILES LES AILES DE LA MODE

APSARA

1963 • 1975 • 1987 • 1999 • 2011 • 2023 • 2035 • 2047
1999

L'ANNÉE DU LAPIN
1915 • 1927 • 1939 • 1951

Avril marque le début du Nouvel An cambodgien. Dans l'esprit des célébrations de cette année du lapin, le restaurant APSARA vous invite à goûter son menu exclusif: le menu du «NOUVEL AN 99», de plus, nous vous offrirons un rafraîchissant thaïlandais. Vous en garderez un souvenir inoubliable.
Puisse le bonheur vous habiter tout au long de cette nouvelle année du lapin.

ស្ួស្ដី ឆ្នាំថ្មី
Une délicieuse gourmandise
71, RUE D'AUTEUIL - 694-0232
Cuisines cambodgienne, thaïlandaise et vietnamienne
1426046

ENQUÊTE DE LA COMMISSION MUNICIPALE À VAL-BÉLAIR

Le chef des pompiers se plaint lui aussi des manœuvres des cadres de la direction

MARIE CAOUETTE
Le Soleil

■ QUÉBEC — Le chef des pompiers de Val-Bélair, Robert Dompierre, affirme que le directeur général et la greffière ont tenté, en 1993, de lui faire porter le chapeau du haut taux de roulement des pompiers volontaires de son service.

Apparemment, « c'était moi le problème », témoignait-il hier, devant la commission municipale qui entend, depuis 34 jours, la cause de Rénald Jean, qui conteste son congédiement de son poste de directeur des travaux publics.

Les deux cadres de direction ont interrogé tous les hommes du service à l'insu du chef Dompierre, et leur ont fait « remplir des questionnaires assez subtils pour me dénigrer ». C'est le maire Claude Beaudoin qui a mis fin à cette enquête, désapprouvant le procédé.

Conscient que le directeur général ne l'aimait pas pour des raisons qu'il ignore, M. Dompierre en appelait au maire quand ça bloquait avec M. Thellend.

L'architecte qui a construit l'hôtel de ville ne se souvient pas à quel prix il a vendu au maire six maisons jumelées

Comme d'autres employés, dont M. Jean, le chef des pompiers a plusieurs fois emprunté des équipements municipaux pour des travaux domestiques, dont une scie à chaîne qu'il a gardée durant plusieurs mois.

CROCHI MAIS PAS CASSÉ

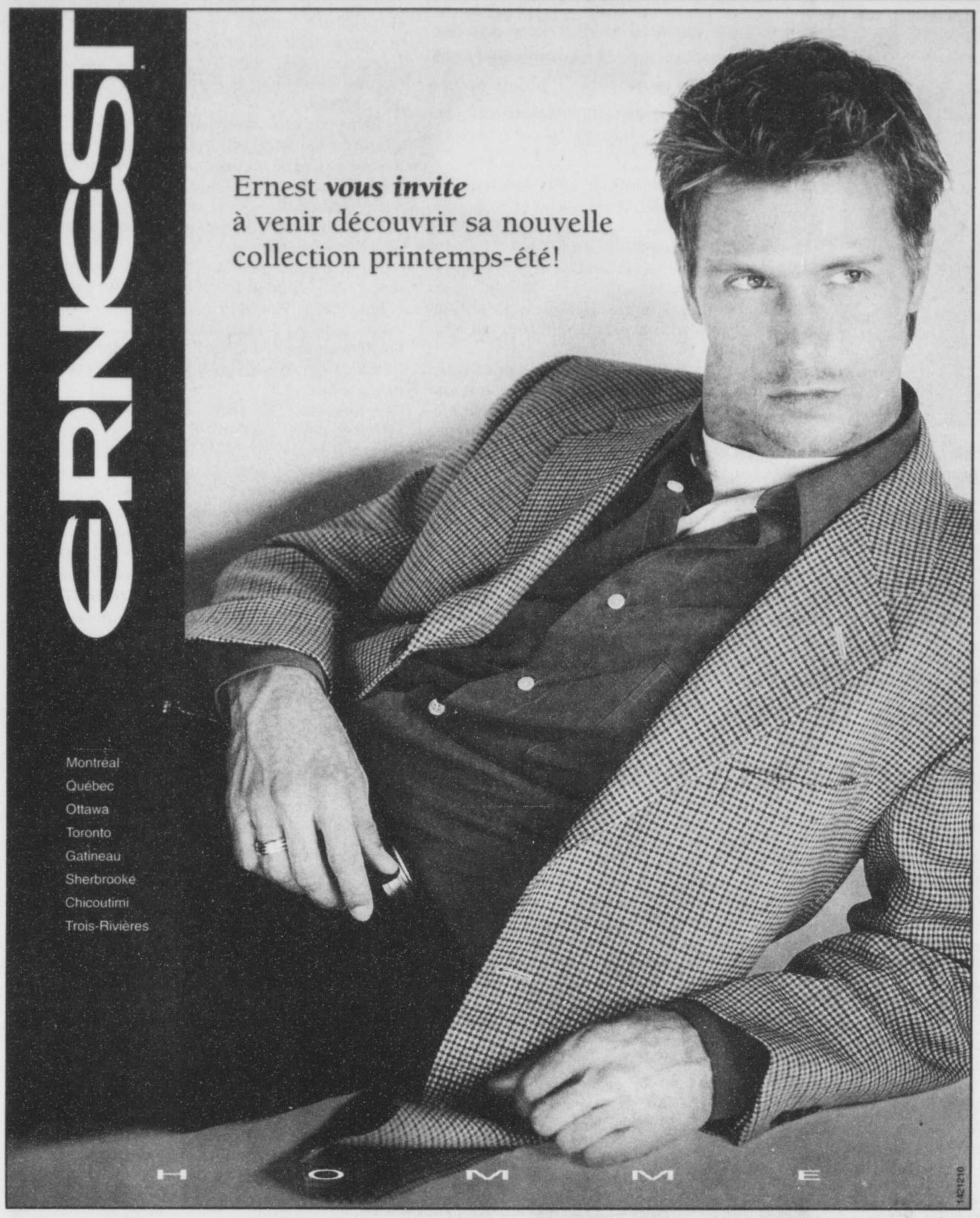
Par ailleurs, l'opérateur de machinerie lourde qui a endommagé la fameuse boîte à lettres qui tient la commission en haleine depuis plus de trois mois, est venu dire hier que le poteau avait « reculé un peu » sous le choc de son véhicule. « Je l'ai crochi » mais pas cassé, affirmait Lionel Labranche, contredisant le propriétaire, M. Morneau, qui a témoigné plus tôt avoir trouvé sa boîte quasi couchée au sol sur un poteau cassé.

Le conseil municipal, en réunion plénière, a mis fin à la courte carrière de répartitrice du 9-1-1 de Mme Rénald Jean, en janvier 1997, avant même de prendre connaissance de son rapport d'évaluation et de la recommandation du chef de police et de son adjoint de lui donner une autre chance de s'améliorer. Le chef de police Jacques Matte, qui était un autre des témoins entendus hier, a révélé que l'évaluation de Mme Jean a été faite de façon assez désordonnée: les évaluateurs ne disposaient pas tous des mêmes grilles d'analyse.

Les commissaires ont aussi appris que ni l'architecte Onil Poulin, responsable de la construction du nouvel hôtel de ville, ni le maire Beaudoin n'étaient au courant d'une directive du dg obligeant à transporter toute la terre de remblai dans le parc industriel. Il ne se souvient pas s'il a vendu, en avril 1997, alors que la construction de l'hôtel de ville n'était pas terminée, six maisons jumelées à M. Beaudoin en haut ou en bas du prix d'évaluation. M. Poulin a encore des projets en cours avec la municipalité de Val-Bélair.

Le maire a rectifié, enfin, certains points déjà mis en preuve. Selon lui, le policier congédié au bout de quatre mois a plutôt démissionné après 11 mois de travail. Son dossier antérieur était positif, affirme le maire. Dans sa lettre de démission, l'homme se déclarait toutefois disponible pour tout poste que ses compétences lui permettaient d'exercer... a souligné Me Marchand, l'avocat de M. Jean.

Le maire a voulu rétablir la réputation de M. Raymond Daigle, qui n'a menti qu'une seule fois, en raison d'une situation personnelle difficile, disait-il. Mais il en a rajouté pour noircir celle du dg, lui attribuant une mémoire défaillante, peu d'initiative pour lancer des projets et une incapacité à effectuer le suivi des affaires en cours. Son isolement actuel est entièrement de sa faute, selon M. Beaudoin.



LA CAPITALE ET SES RÉGIONS

SÉMINAIRE DE QÉBEC

ARCHIVES LE SOLEIL, CLÉMENT THIBEAULT

Une manifestation des élèves du séminaire.

Toujours pas de solution

BRIGITTE BRETON
Le Soleil

QUÉBEC — Après avoir rencontré jeudi dernier le premier ministre Lucien Bouchard, les dirigeants du Petit Séminaire de Québec cherchent encore une façon d'éviter la fermeture de la section collégiale, en juin.

D'autres échanges sont prévus cette semaine avec le ministère de l'Éducation, notamment pour voir si des frais de scolarité plus bas pourraient être exigés aux élèves qui continueraient en septembre de fréquenter l'établissement privé du Vieux-Québec.

« Nous évaluons une voie de transition », a indiqué hier au SOLEIL le directeur de la section collégiale, Robert Plamondon « La porte reste ouverte de part et d'autre ». Au cabinet du ministre de l'Éducation, François Legault, l'attaché de presse est plus nuancé. « La position du gouvernement est la même: il n'est pas question d'avoir un autre campus public. Si le Petit Séminaire a un autre projet, qu'il nous le présente avec des chiffres », affirme Alain Leclerc.

Pour Robert Plamondon, le projet du Petit Séminaire est toujours le même, soit de s'associer au cégep François-Xavier-Garneau pour créer une école internationale publique. L'université Laval agit aussi comme partenaire dans ce projet qu'il dit unique.

Or, le temps presse puisque les collégiens du Petit Séminaire ont déjà réservé une place dans d'autres collèges. « Il faut donc trouver une solution à court terme pour régler la question du recrutement pour septembre. On pourrait ainsi gagner quatre ou cinq mois et juger le projet dans son cadre réel. Nous pourrions le présenter aux autres cégeps et au maire de Québec ». Une des solutions envisagées pour retenir les jeunes au Petit Séminaire est de réduire les frais de scolarité, tout en demeurant un établissement privé pour la prochaine année.

Le directeur Plamondon admet que le gouvernement s'est montré généreux en offrant au Petit Séminaire 600 000 $ par année, pendant deux ans, pour sauvegarder la section collégiale. « Mais le Petit Séminaire ne demande pas que de l'argent, il veut que le public prenne la relève ».

Selon M. Plamondon, il est faux de prétendre que les 300 jeunes qui fréquenteraient l'école internationale seraient des élèves qui pourraient prendre les 800 places disponibles dans les cégeps de la région de Québec. « Un tiers de la clientèle proviendrait d'autres pays ou d'autres provinces. Et nous ne visons pas des élèves du cégep de Limoilou ou du cégep de Lévis-Lauzon puisque le baccalauréat international se donne uniquement au Petit Séminaire et à Garneau, dans la région de Québec ».

Pour le directeur, le beau projet d'école internationale ne peut se donner au privé qu'avec des coûts énormes. « Se pose alors le problème d'accessibilité pour les jeunes ».

BEAUPORT

340 000 $ pour rénover les vieux quartiers

Québec subventionne le projet à 50 %

YVES THERRIEN
Le Soleil

BEAUPORT — Beauport consacrera un montant de 340 000 $ à la rénovation résidentielle dans les vieux quartiers. De plus, en adoptant une version améliorée du programme de revitalisation, le conseil municipal a prévu un montant de 60 000 $ pour apporter des améliorations aux équipements urbains. La moitié de la somme provient du gouvernement du Québec et l'autre moitié de la Ville.

Dans la nouvelle version du programme, les propriétaires d'immeubles locatifs et les propriétaires occupants peuvent recevoir une aide financière pour les travaux s'ils répondent aux critères. Ces critères sont à l'étape de la révision et seront dévoilés sous peu. De nouvelles zones ont été ajoutées pour couvrir la totalité de l'arrondissement historique du Vieux-Beauport et le secteur appelé Petit-Village.

De nouvelles zones ajoutées pour couvrir l'arrondissement historique

La Ville consacrera 60 000 $ pour la construction de deux sections de trottoir sur le chemin Royal, de l'avenue Renouard à l'avenue Saint-Rédempteur, et sur l'avenue Royale, sur une longueur de 80 mètres à partir de la rue Carmichaël vers l'est.

Depuis le début du programme de revitalisation des vieux quartiers, 73 logements ont été rénovés pour une valeur de 1 441 834 $ comprenant une aide de 668 962 $ versée aux propriétaires. La plupart des bâtiments comportaient des défectuosités majeures et le coût moyen des travaux était de 19 751 $.

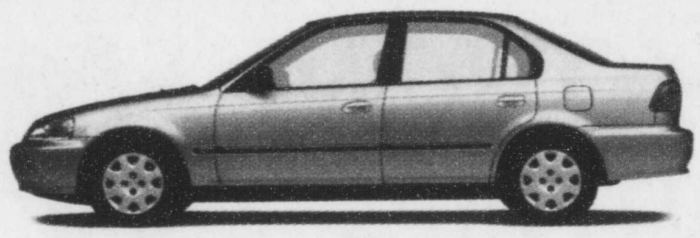
Par ailleurs, dans le volet de mise en valeur des quartiers, la Ville a effectué des interventions pour un total de 147 000 $ pour refaire des infrastructures endommagées ou en créer de nouvelles, notamment sur l'avenue Royale et la rue des Cascades.

Arrivez premier... vous aussi !

HONDA

L'ÉVÉNEMENT GAGNANT
SUR TOUTE LA LIGNE

Berline Civic « Édition Spéciale » 1999
La Honda Civic, la voiture la plus vendue au Canada

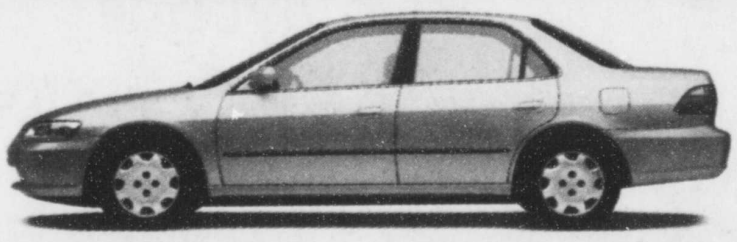


HONDA CIVIC — LA PLUS VENDUE AU CANADA

L'équipement de série comprend : climatisation sans CFC • déverrouillage sans clé télécommandé • serrures électriques • coussins gonflables avant gauche et droit • radio AM/FM stéréo • boîte à 5 vitesses avec blocage de sûreté du démarreur

LOCATION EN TÊTE
À COMPTER DE **238 $***
PAR MOIS, LOCATION DE 48 MOIS. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.
ACOMPTE DE 1 200 $ – P.D.S.F. DE 16 900 $†
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

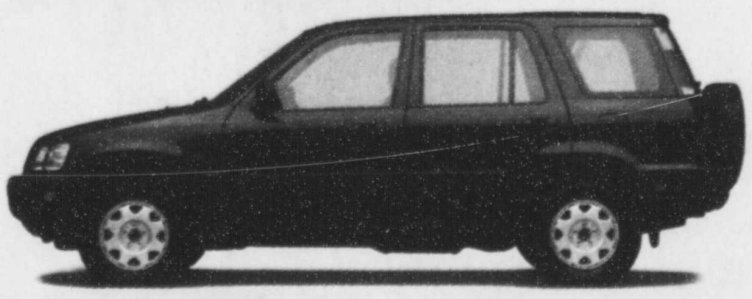
Berline Accord LX 1999
L'une des « 10 meilleures » selon Car and Driver



L'équipement de série comprend : moteur VTEC 2,3 litres de 150 chevaux • boîte de vitesses automatique • climatisation sans CFC • antiblocage des freins (ABS) • programmateur de vitesse • serrures électriques • coussins gonflables avant gauche et droit • chaîne AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes

LOCATION EN TÊTE
À COMPTER DE **318 $***
PAR MOIS, LOCATION DE 48 MOIS. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.
ACOMPTE DE 2 600 $ – P.D.S.F. DE 25 300 $†
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

CR-V LX 1999
La plus vendue dans sa catégorie



L'équipement de série comprend : nouveau moteur 2,0 litres de 146 chevaux à 16 soupapes • antiblocage des freins (ABS) • climatisation sans CFC • programmateur de vitesse • glaces électriques • chaîne AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes • boîte manuelle à 5 vitesses

LOCATION EN TÊTE
À COMPTER DE **338 $***
PAR MOIS, LOCATION DE 48 MOIS. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.
ACOMPTE DE 3 650 $ – P.D.S.F. DE 26 000 $†
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

HONDA
CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

*Offres de location-bail faites par H.C.F.I., S.A.C., portant sur toutes les berlines Civic SE (modèle EJ651X) et Accord LX (modèle CF564X) ainsi que sur toutes les CR-V LX (modèle RD174X) 1999 en stock. Mensualité de 238 $/318 $/338 $ pendant 48 mois pour un total de 12 624 $/17 864 $/19 874 $. Acompte ou échange équivalent de 1 200 $/2 600 $/3 650 $ (frais de transport et de préparation de 850 $ inclus), première mensualité et dépôt de garantie de 275 $/375 $/400 $ exigibles. Franchise de kilométrage de 96 000 km ; frais de 10 cents le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin de la location-bail, option d'achat pour 8 450 $/12 397 $/13 260 $, taxes en sus. Taux de location annualisé de 6,8 %/6,8 %/8,64 %. **Programmes sans acompte également offerts.** Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. †Frais de transport et de préparation de 850 $, taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offres d'une durée limitée. Les véhicules peuvent différer du modèle représenté. Informez-vous auprès d'un concessionnaire.

Les résidants du chemin de Bélair en ont assez

Pétition pour obtenir la reconstruction de la route

ANNIE MORIN
Le Soleil

VAL-BÉLAIR — Les résidants du chemin de Bélair, à Val-Bélair, en ont assez de faire du slalom entre les trous béants qui parsèment la chaussée menant à leur propriété. Pour la énième fois, ils implorent la municipalité de refaire une santé à leur route de campagne.

Une pétition contenant les noms de 183 propriétaires du chemin de Bélair et ceux d'une centaine de «sympathisants» qui l'utilisent régulièrement a été déposée mardi soir devant le conseil municipal.

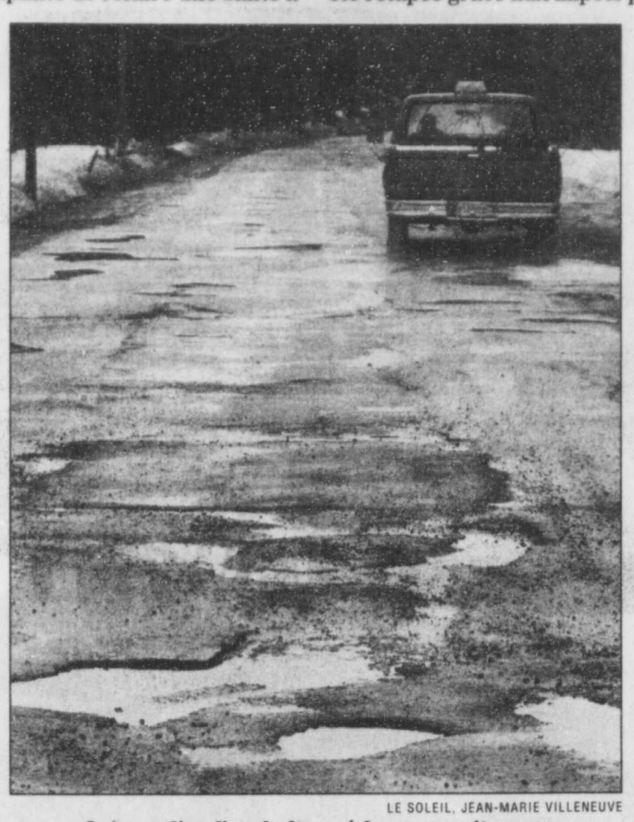
Les principaux intéressés y réclament la reconstruction d'un bout à l'autre de l'artère rurale, dont le revêtement fait penser à un fromage gruyère s'étirant sur une douzaine de kilomètres. Isabelle Papineau est porte-parole du comité de citoyens qui relance les moyens de pression, six ans après une première offensive infructueuse. «La sécurité des contribuables est en danger», a-t-expliqué aux élus, en décrivant l'apparence du «chemin des trous».

Mme Papineau affirme avoir remplacé son automobile à trois reprises en l'espace de trois ans en raison des ennuis mécaniques causés par la chaussée chaotique. Cela fait partie des nombreuses pertes matérielles et financières que les propriétaires du chemin de Bélair estiment assumer injustement.

«Qu'ils enlèvent l'asphalte et qu'ils nous fassent un chemin de terre, ça va être moins de trouble», simplifie une résidante du coin qui en a ras-le-bol.

Mardi, le maire Claude Beaudoin a reconnu l'urgence de la situation et convenu que «le chemin est à refaire de A à Z». Il a cependant réitéré son intention de faire payer le gouvernement provincial pour les travaux. «Personne ici n'est en mesure d'assumer les coûts de réfection de cette route-là», a-t-il dit, estimant le projet à environ cinq millions $.

M. Beaudoin a rappelé que le chemin de Bélair avait été remis à la municipalité par le gouvernement du Québec en 1974 et qu'il se trouvait déjà «dans un état déplorable» à l'époque. Il précise aussi qu'une partie du même chemin cédée à la municipalité voisine, Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, a été retapée grâce aux impôts provinciaux.



LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

«Qu'on enlève l'asphalte» réclame une citoyenne.

Ces arguments, le maire de Val-Bélair affirme les avoir servis sans succès à tous les ministres des Transports du Québec depuis le début des années 1990. Il les aurait aussi énumérés dans les demandes de subventions soumises dans le cadre des programmes d'infrastructures Canada-Québec. Sans succès là aussi. «On a fait visiter le chemin aux fonctionnaires du ministère des Transports. Et au printemps à part ça. Ils ont admis le bien-fondé de notre intervention, mais ils ne sont pas passés à l'action pour autant», ajoute-t-il encore.

Malgré ces échecs répétitifs, M. Beaudoin se propose tout de même de répéter l'exercice prochainement avec Guy Chevrette, en plus de lui faire parvenir la pétition des résidants du chemin de Bélair. Il a aussi suggéré aux citoyens de faire pression sur leur député provincial, Raymond Brouillet.

«On paie nos taxes à la Ville de Val-Bélair, mais si ça continue, on va envoyer notre chèque au ministère des Transports», a répliqué une citoyenne visiblement découragée par tant de délais. Celle-ci s'est fait un plaisir de rappeler au maire Beaudoin que la réfection du chemin de Bélair faisait partie de ses engagements électoraux.

Sur un ton plus humoristique, une autre résidante a demandé aux politiciens d'abaisser la limite de vitesse de 70 à 50 km/h de façon à lui permettre de conduire sa Lada en toute sécurité!

Comme neige au soleil

Le surplus de Lévis a fondu de 1 million $ depuis un an

PIERRE PELCHAT
Le Soleil

LÉVIS — Le surplus accumulé de la Ville de Lévis a fondu de plus de 1 million $ l'an dernier. En 1997, ce surplus était de 2,8 millions $ comparativement à 1,8 million $, 12 mois plus tard.

Ce résultat est contenu dans le rapport financier de 1998 de la ville de 40 000 habitants qui a été déposé lundi soir à la réunion du conseil municipal.

Selon certaines règles non écrites de gestion financière municipale, un surplus accumulé qui représente 5% du budget d'une ville est jugé acceptable. L'an dernier, les dépenses de la Ville ont atteint 47,4 millions $.

PAYÉ COMPTANT

Une bonne partie du surplus accumulé, près de 1 million $, a été utilisée pour payer comptant des immobilisations qui, en d'autre temps, auraient été financées par des emprunts à long terme.

Cela n'a toutefois pas empêché la dette globale de la Ville de jouer dans les 73 millions $, soit le même niveau que l'année précédente. N'eût été d'investissements de 5 millions $ de la part de Lévis pour rénover l'incinérateur, la dette à long terme aurait été ramenée à 67 millions $.

Du surplus accumulé, un montant de 200 000 $ a été affecté au fonds de roulement et une somme similaire pour payer des dépenses courantes. Une somme de 400 000 $ a été réservée pour des dépenses effectuées en 1999 et plus de 564 000 $ ont été placés dans une autre réserve pour des fonds en provenance du réseau Trans-Sud.

Le surplus de 1998, après tous ces virements de fonds, s'est établi à 1,2 million $. Toutefois, ce résultat inclut des revenus de taxes de près de 900 000 $ des Industries Davie qui n'ont pas encore été payés. Advenant une faillite ou une proposition de paiement aux créanciers, la perte que pourrait devoir assumer la Ville de Lévis viendrait diminuer le surplus accumulé.

Lors de la dernière campagne électorale, les deux équipes qui se sont affrontées se sont engagées à geler les taxes pour quatre ans. Si cette prise de position a fait le bonheur de bien des contribuables, il n'en demeure pas moins qu'elle rend la gestion financière de la Ville plus serrée. De plus, les neuf conseillers élus de l'Équipe du Progrès ont promis de réduire de 10% la dette à long terme de la Ville.

Salon international du livre DE QUÉBEC

GRATUIT
Billet d'entrée remboursé à l'achat de livres dans les librairies participantes.

Programmation aujourd'hui et demain

JEUDI, 8 avril

HEURE	SCÈNE DES RENDEZ-VOUS LITTÉRAIRES	SCÈNE BELL	ESPACE JEUNESSE
9h		Émission en direct animée par **François Reny**, CHRC	
9h15			**Les petits débrouillards**, une animation en collaboration du Conseil du loisir scientifique de Québec et les éditions Albin Michel.
10h15			Gisèle Desroches rencontre **Lucie Bergeron** et **Hélène Vachon.**
11h	Marie-Ginette Guay reçoit **Édouard Aidans** et **Bedu, Stanley Pean** ainsi que **Célyne Fortin.**		*La valise hantée*, une animation avec Richard Petit.
12h	L'heure du conte avec **Muriel Bloch.**		Gisèle Desroches rencontre **Reynald Cantin, Sylvie Nicolas** et **Marguerite Maillet.**
12h30	Danielle Gagnon reçoit **Tony Montagüe** et **Françoise de Labsade.**	**Zacharie Richard:** contes pour adultes (coin cinéma)	
13h	Catherine Lachaussée reçoit **Caroie Couture, André Duhaime** et **Claude Forand.**	Causerie avec **Ursule Turmel**, *Les arts du livre.*	*Éliza fait du cinéma*, animation inspirée d'un livre d'**Estelle Généreux** et **Roger Godbout**, avec **Souris Bouquine.**
14h	Laurent Laplante reçoit **Denis Vaugeois, Oilvier Rolin** et **Jean Royer.**	Suzie Côté anime *Le jeu du dictionnaire* avec **Édouard Aidans, Stanley Péan** et **Ghyslain Tachereau.**	Gisèle Desroches anime un jeu avec **Chrystine Brouillet, Denis Côté** et **Raymond Plante.**
14h45			Martin Dubeau anime *La passion de la nature*, avec **Nicole M. Boisvert** et **Benjamin Simard.**
15h	Danielle Bombardier reçoit **Gilles Pellerin** et **Gilles Matte, Nicole Gagnon** et **Dominique Blondeau.**		
15h30			Martin Dubeau rencontre **André-Philippe Côté.**
16h	Jean Fugère reçoit **Pierre Légaré, André Alexis** et **Yves Tessier.**	Remise du prix Concours de la nouvelle policière (coin cinéma)	
16h15	Remise du prix de la nouvelle policière.		*Le monde merveilleux des livres*, superquiz animaginatif, animé par Animagination.
17h	Danielle Bombardier reçoit **Christiane Olivier, Robert Charlebois** et **Chrystine Brouillet.**		
17h15			Lancement du recueil *Paix sans frontières* et lecture avec les élèves de l'École des Ursulines de Québec et de Loretteville.
17h45			*Des contes plein la bûche* avec **M. Flo**, auteur-conteur acadien .
18h	Laurent Laplante reçoit **Vincent Engel, Paul Trépanier** et **Serge Bouchard.**	Émission **Ce soir,** SRC, Catherine Lachaussée et Sébastien Bovet en direct.	
18h30			Martin Dubeau anime *La passion de la nature*, avec **Nicole M. Boisvert** et **Benjamin Simard.**
19h	Jean Fugère reçoit **Antoine Robitaille, François Cheng** et **Michel Boulianne.**		
19h15			Gisèle Desroches rencontre le **Dr Réjeanne Fiset** et anime une soirée parents et éducateurs : *Comment motiver son enfant à la lecture et comment identifier et résoudre des difficultés en lecture ou en écriture.*
20h	Danielle Gagnon reçoit **Werner Lambersy** et **Gabriel Lalonde**, ainsi que **Julie Stanton.**	Danielle Bombardier reçoit **André Alexis** et **Robert Lalonde.**	
20h30			
21h	Marie-Ginette Guay reçoit **Suzanne Mainguy, Ghyslain Tachereau** et **Jean-Paul Beaumier.**		

VENDREDI, 9 avril

HEURE	SCÈNE DES RENDEZ-VOUS LITTÉRAIRES	SCÈNE BELL	ESPACE JEUNESSE
9h		Enregistrement de **Indicatif présent,** avec Marie-France Bazzo, SRC	
9h15			Gisèle Desroches rencontre **Raymond Plante** et **Benjamin Simard.**
10h15			Martin Dubeau recontre **André-Philippe Côté.**
11h	Danielle Bombardier reçoit **Julie Bélanger, Jean O'Neil** et **Élisabeth Vonarburg.**		Gisèle Desroches rencontre **Hélène Vachon, Charlotte Gingras, Manuel Hurtubise** et **Anique Poitras.**
11h30		Enregistrement de **Histoires d'aventure,** avec François Ismert, SRC	
12h	Danielle Bombardier reçoit **Sir Robert Gray** et **Stanley Péan.**		*Impro-performance* animé par Animagination.
12h30	L'heure du conte avec **Obin Manféi.**		
13h	Marie Vallerand reçoit **Serge Mongrain, Laurent Laplante** et **Mona Latiff-Gathas.**	Jean Jacques Pelletier reçoit le gagnant du concour de la Nouvelle policière (coin cinéma)	Gisèle Desroches rencontre **Guy Dessureault, Suzanne Julien** et **Jean-Michel Schembré.**
13h45			*Le poète fait du chapeau!* « Stand-up » poétique animé par Christian Vézina.
14h	Danielle Bombardier reçoit **Denis Côté, Monique Brillon** et **Daniel Jacques.**	L'heure du conte avec **Victor-Lévy Beaulieu**	
14h30		Entretien avec les finalistes du Prix de la littérature fantastique et de science-fiction, **Francine Pelletier, Patrick Sénécal** et **Jean-Louis Trudel.**	
15h	Laurent Laplante reçoit **Christiane Frenette, Éric Laurrent** et **Richard Millet.**	Émission **Québec Express,** SRC en direct.	Gisèle Desroches rencontre **Nicole M. Boisvert, Manuel Hurtubise, Yvon Brochu** et **Raymond Plante.**
16h	L'heure du conte avec **Obin Manféi.**		*Impro-performance* animé par Animagination.
16h30	Remise du Grand Prix de la littérature fantastique et de science-fiction.		
17h	Table ronde : *La nation québécoise à l'aube de l'an 2000* avec **Jacques Parizeau, Michel Seymour** et **Gérard Bouchard.** Animateur : Laurent Laplante.		
18h		Émission **Ce soir** : Catherine Lachaussée reçoit ses invités, SRC.	
18h30	Danielle Bombardier reçoit **Antoine Robitaille** et **Diane Monique Daviau.**		
19h	L'heure du conte avec **Muriel Bloch.**		Émission **275-Allô,** SRC. Animation : Dominique Payette.
19h30	Marie Vallerand reçoit **Denise Bombardier** et **Luc Bureau.**		
20h	Marie Vallerand reçoit **Aude** et **Raymond Plante** (invité d'honneur).	**Les Grandes Tirades,** *De Chimène à Germaine.* Du théâtre de Corneille à Tremblay, avec 10 comédiens.	

1427011

PRIX D'ENTRÉE
Adultes: 6 $
Étudiants et aînés (60 ans et plus) : 3 $
Enfants de 12 ans et moins, accompagnés d'un adulte : gratuit

Jusqu'au 11 avril 1999
CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

HEURES D'OUVERTURE
JEUDI 8 AVRIL : de 9 h à 22 h
VENDREDI 9 AVRIL : de 9 h à 22 h
SAMEDI 10 AVRIL : de 10 h à 22 h
DIMANCHE 11 AVRIL : de 10 h à 18 h

CRTC AVIS PUBLIC Canada

Avis public CRTC 1999-48. Le CRTC a été saisi des demandes suivantes: 1. L'ENSEMBLE DU CANADA. Demandes présentées par **ALLIANCE ATLANTIS COMMUNICATIONS INC.** pour posséder et contrôler les entreprises de radiodiffusion d'Alliance (History Television Inc., Showcase Television Inc., Alliance/Shaw VOD Partnership) et d'Atlantis (Life Network Inc./Réseau Life Inc., HGTV Canada Inc.). Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public, EXAMEN DES DEMANDES: Showcase et History: 121 e., rue Bloor, pièce 200, Toronto; et Réseau Life et HGTV: 1155, rue Leslie, Toronto (Ont.). Cette demande est disponible au CRTC à Hull, (819) 997-2429; ou à notre bureau de Montréal: (514) 283-6607. Cet avis est disponible, sur demande, en média substitut. Si vous voulez vous opposer à une demande ou l'appuyer, vous pouvez écrire au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 au plus tard le **26 avril 1999,** et joindre à votre lettre une preuve que vous en avez envoyé une copie au requérant. Vous pouvez également soumettre vos interventicns par courrier électronique au: publique.radiodiffusion@crtc.gc.ca. Pour plus d'information, communiquez avec le groupe des Services à la clientèle du CRTC à Hull par téléphone au (819) 997-0313, fax (819) 994-0218, ATS (819) 994-0423, Internet: http://www.crtc.gc.ca., ou au **1-877-249-CRTC (sans frais).**

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

1426512

QUAND ON A LE GOÛT DE L'ORIGINALITÉ

Soulier en cuir blanc et de microfibre noire.
Flâneur en microfibre et cuir. Noir.
De notre collection Stuart. 225$.

Place de la Cité 654-0314
Galeries de la Capitale 627-5327
Place Laurier 651-4952

JEAN-PAUL FORTIN

1426510

CONCOURS

Toi et moi c'est pour l'année

40* voyages

2000* 4 mois gratuits à TÉLÉMAX

L'an 2000 appartient aux gens fidèles à TÉLÉMAX

Un party du millénaire à Greenwich, Angleterre

Pour participer au concours « Toi et moi, c'est pour l'année » vous n'avez rien à faire, sauf à rester fidèle... à Télémax. Votre fidélité pourrait vous faire gagner l'un des 39 voyages* à travers le monde, l'un des 2000 forfaits de 4 mois gratuits à Télémax* ou le party du millénaire à Greenwich, en Angleterre, avec 9 de vos amis du 30 décembre 1999 au 2 janvier 2000. Pour tout connaître sur cette promo du siècle qui s'étend sur toute l'année, surveillez les insérés au compte ainsi que le Cinéma Télémax Vidéotron le dimanche de 20 h à 22 h sur les ondes de TVA.

TÉLÉMAX†,

c'est un univers de découvertes et de divertissement à portée de votre télécommande.
C'est une carte des meilleures émissions pour nourrir votre imaginaire et combler votre envie de tout savoir.

Actualités, informations et reportages

Sports

Arts, spectacles, documentaires et science de la vie

Musique

Jeunesse

Vidéotron
L'incomparable puissance du câble, à votre service.

† La programmation de Télémax peut varier selon la région. †† Dans certaines régions, disponible avec décodeur.

* Par semaine, tirage d'un voyage d'une valeur moyenne de 4 500 $ et de 50 forfaits de 4 mois gratuits à Télémax d'une valeur moyenne de 27 $, du 5 avril au 26 décembre 1999. Aucun achat requis. Ce concours s'adresse uniquement aux particuliers âgés de 18 ans et plus, résidant dans une région du Québec desservie par Vidéotron.

Tirage du voyage à Greenwich le 12 novembre 1999. À noter : 1 voyage et 100 forfaits supplémentaires de 4 mois gratuits à Télémax seront tirés la semaine du 5 avril 1999. Règlement du concours disponible en écrivant à l'adresse suivante : C.P. 11035, succursale Centre-Ville, Montréal (Québec), H3C 4W8.

LE QUÉBEC LE CANADA

Pitié pour les grincheux...

Ils sont peut-être en andropause

ROLLANDE PARENT
Presse canadienne

MONTRÉAL — Si vous notez des changements d'humeur, une diminution d'énergie, de l'irritabilité et un gain de poids chez un collègue de travail et que celui-ci a entre 40 et 55 ans, vous avez raison de penser qu'il est en andropause.

Outre ces symptômes, si vous notez que votre conjoint est moins porté sur la chose, plus anxieux et éprouve des troubles du sommeil, s'il a entre 40 et 55 ans, c'est qu'il est probablement aussi en andropause.

L'andropause désigne la diminution graduelle d'une hormone, la testostérone, qui peut avoir un effet sur la qualité de vie de l'homme et sur sa santé.

Plus connue est la ménopause chez la femme, au début de la cinquantaine, où il y a arrêt de production d'estrogènes.

Outre les sautes d'humeur, le déficit hormonal chez l'homme augmente les risques d'ostéoporose et d'affections cardiovasculaires, comme le démontrent les résultats d'études.

Pour mesurer la connaissance des médecins et de la population en général sur l'andropause, la compagnie pharmaceutique Organon a commandé deux sondages au groupe Angus Reid auprès de 200 omnipraticiens d'une part et de 1500 adultes d'autre part.

Il en ressort que plus de neuf médecins sur dix pensent qu'une testostérone abaissée peut être responsable de la diminution du désir sexuel ou de troubles de l'érection. Par contre, moins de la moitié d'entre eux (44 %) ont associé la diminution de la testostérone à l'ostéoporose et moins du tiers (29 %) l'ont reliée à un risque accru d'affections cardiovasculaires.

Au Canada, selon la directrice de la Société de l'ostéoporose du Canada, Joyce Gordon, de 20 à 30 % de toutes les fractures ostéoporotiques surviennent chez les hommes.

Le sondage grand public a démontré que plus de femmes que d'hommes semblent savoir que l'andropause existe. Plus de huit femmes sur dix (81 %) interrogées pensent que les hommes peuvent faire l'expérience, à mesure qu'ils vieillissent, d'un phénomène semblable à la ménopause chez la femme, comparativement à six hommes sur dix (59 %).

« La répartition des réponses selon le sexe ne constitue pas une surprise totale, étant donné que les femmes sont plus renseignées sur les questions touchant la ménopause et l'hormonothérapie de remplacement » a commenté le porte-parole d'Angus Reid, John Wright.

Organon fabrique des médicaments vendus sur ordonnance dans les domaines de la contraception, de la stérilité, de l'hormonothérapie de remplacement, entre autres.

Sur la voie de l'illégalité

Les infirmières se prononcent sur les moyens de pression

GILBERT LEDUC ET MICHEL CORBEIL
Le Soleil

■ QUÉBEC—À l'occasion d'un référendum qui se tiendra aujourd'hui, les 47 500 membres de la Fédération des infirmières et des infirmiers du Québec (FIIQ) se prononceront sur une série de moyens de pression, dont la grève générale, visant à accélérer le rythme de négociations avec le gouvernement.

Même s'il a fait un pas de plus avec les infirmières en leur présentant un projet de convention collective en bonne et due forme alors qu'il s'est limité à des dépôts d'intentions avec les autres syndicats, le comité patronal de négociation du secteur de la santé tarde à livrer la marchandise, soutient la vice-présidente de la FIIQ et responsable de la négociation, Lina Bonamie.

« Il y a tout un monde de différence entre le discours du gouvernement sur l'urgence de régler la problématique infirmière et les actions à la table des négociations », dénonce-t-elle.

Aujourd'hui, les infirmières décideront si elles vont emboîter le pas aux propositions du conseil fédéral de la FIIQ qui suggèrent une gradation de moyens d'action afin de forcer le gouvernement à entreprendre de véritables négociations pour améliorer les conditions de travail du personnel infirmier avant la saison estivale. Les résultats du référendum seront connus demain.

Les résultats seront connus demain

Il est d'abord question de la tenue d'heures et de journées dites de « récupération » — des heures et des journées d'étude — puis éventuellement d'une grève générale déclenchée au moment jugé opportun par le comité de négociation de la FIIQ.

Selon Mme Bonamie, les infirmières savent pertinemment que si elles optent en faveur des moyens de pression suggérés par le conseil fédéral, elles s'engagent sur la voie de l'illégalité, comme en 1989, car il est hors de question que la FIIQ respecte à la lettre les pourcentages de salariés à maintenir en services essentiels lors d'une grève et mette en marche le long processus de médiation qui est obligatoire à l'obtention du droit de grève dans le réseau de la santé.

« Nous allons assurer un accès libre au réseau et nous allons maintenir 100% de l'effectif à l'urgence et aux soins intensifs. Par contre, sur les autres unités de soins, il reviendra à chaque équipe locale de déterminer le niveau des services à maintenir ».

EFFET DE DOMINOS

Par ailleurs, la FIIQ espère que l'entente conclue par l'État avec ses membres oeuvrant dans le Grand Nord provoquera un effet de domino.

La semaine dernière, Québec a accordé des primes qui relèveront de 32% à 46% le salaire de celles qui sont en poste sur les territoires de la baie James, de la baie d'Hudson et de la baie d'Ungava. Les compensations accordées visent à résoudre une crise frappant le recrutement d'infirmières dans ces régions éloignées.

Hier, Mme Bonamie a indiqué que la prime pour les personnes travaillant dans des avant-postes isolés ne se limitera pas au secteur des trois baies nordiques. L'accord sera valable pour tout dispensaire, comme celui qui se trouve à Schefferville, sur la Côte-Nord. Aux infirmières du Grand Nord qui y ont droit, s'ajouteront une vingtaine de personnes qui se trouvent dans la même situation.

Mme Bonamie a fait savoir que « l'implication » de la ministre de la Santé et des Services sociaux, Pauline Marois, dans le dossier des infirmières du Grand Nord avait été de « bon augure ». Elle a ajouté que « nous espérons que ce sera la même chose » pour ce qui est de combler les postes dans les hôpitaux, cet été, au sud.

« Mais ce n'est pas de l'argent (en hausses salariales) qui est réclamé, a précisé la vice-présidente de la FIIQ. Nous voulons l'ouverture de postes, l'affichage de ceux qui sont à combler. » Selon Mme Bonamie, le ministère convient que 2000 postes sont à combler. Dans ces circonstances, « pourquoi les employeurs se font-ils tirer l'oreille ? », a-t-elle fait savoir en souhaitant que la ministre se mêle aussi du dossier.

PC
Les syndiquées de la CSN ont manifesté devant les bureaux du Conseil du trésor.

La CSN dit non à son tour à «l'inéquité salariale»

NORMAN DELISLE
Presse canadienne

QUEBEC — À son tour, la CSN rejette le projet de Québec sur « l'inéquité salariale » dans le secteur public.

Comme l'avait fait la CEQ il y a deux semaines, la CSN a demandé hier à la Commission de l'équité salariale de rejeter le rapport que le gouvernement a présenté en novembre dernier pour démontrer qu'il répond à toutes les exigences de la loi.

Selon Claudette Carbonneau, vice-présidente de la CSN, « il ne suffit pas de prétendre à l'absence de discrimination salariale basée sur le sexe pour qu'effectivement, l'équité salariale soit atteinte dans le secteur public ».

Notons qu'un employeur peut être exempté de négocier un programme d'équité salariale si le programme qu'il possède déjà pour contrer l'inéquité salariale est jugé conforme aux exigences de la loi.

C'est la Commission de l'équité salariale qui aura à juger en bout de ligne si le programme gouvernemental est conforme à la loi.

Pour la CSN, la réponse est claire: le programme présenté par le Conseil du trésor le 20 novembre dernier est insuffisant pour trois raisons, a expliqué Mme Carbonneau:

- le gouvernement n'a pas clairement identifié les catégories d'emplois à prédominance féminine, afin de vérifier si de la discrimination salariale y existe;
- les outils d'évaluation utilisés par le gouvernement ne répondent pas aux exigences de la loi et sont biaisés;
- l'échantillon d'emplois utilisé par le gouvernement pour son analyse n'était pas représentatif.

Par exemple, le gouvernement n'a pris en considération que 0,7 % de tout le personnel de la santé, des services sociaux et de l'éducation pour procéder à ses analyses.

Mme Carbonneau a aussi rappelé que depuis 1987, 1266 salariées syndiquées à la CSN ont porté plainte devant la Commission des droits de la personne pour discrimination salariale fondée sur le sexe. « Ces plaintes n'ont toujours pas été tranchées et portent sur la même politique salariale que celle soumise pour approbation en novembre dernier par le Conseil du trésor », a dit la vice-présidente de la CSN.

LES LENDEMAINS DU VERGLAS

Nicolet dépose son rapport

ROLLANDE PARENT
Presse canadienne

MONTRÉAL — Depuis hier soir, la commission Nicolet chargée d'analyser les événements relatifs à la tempête de verglas survenue du 5 au 9 janvier 1998 n'existe plus.

Son rapport de 1500 pages a été déposé dans les heures précédentes auprès du secrétariat du Conseil exécutif du gouvernement du Québec qui verra à le rendre public par le biais d'une conférence de presse, probablement au cours de la dernière semaine d'avril.

C'est ce qu'a indiqué hier le président de cette commission, l'ingénieur Roger Nicolet rejoint à son bureau montréalais où il a repris ses fonctions au cours des derniers jours. « Ce soir, on cesse d'exister en tant que commission », a-t-il dit.

Outre les 1500 pages du rapport, la commission Nicolet a accouché d'une vingtaine d'études sectorielles rassemblées dans quatre volumes.

Dès que les travaux d'impression seront complétés, le Conseil des ministres en prendra connaissance.

La commission dirigée par M. Nicolet avait été créée le 28 janvier 1988. Elle était constituée de Mme Nicole Trudeau, vice-présidente et des commissaires Hélène Denis, Claude Bernier, Louis Cloutier, André Dicaire et du lieutenant-général Armand Roy.

La commission a analysé les conditions dans lesquelles la sécurité des personnes et des biens et le bon fonctionnement des activités sociales et économiques ont été assurés. Elle a également tenté d'identifier les meilleures façons d'améliorer ou de renforcer l'organisation et la coordination des actions dans la gestion du sinistre.

Les travaux de la commission pourront peut-être conduire à mieux comprendre et anticiper la nature des phénomènes météorologiques survenus en janvier 1998, aux plans technique et scientifique.

La commission a scruté en outre les mesures prévues ou envisagées dans le but de réduire les pannes d'électricité pour en diminuer la durée ou pour en atténuer l'impact sur la population et les activités économiques.

Le gouvernement souhaitait en particulier que la question de l'enfouissement de certaines lignes de transport d'électricité soit abordée de même que la gestion du rétablissement du service d'électricité par Hydro-Québec en situation d'urgence.

Des audiences publiques ont été tenues. Du 5 mai au 14 octobre 1998, la Commission s'est transportée dans 22 municipalités réparties sur les territoires de l'Île de Montréal, de la Montérégie, de l'Estrie, du Centre-du-Québec et de l'Outaouais.

Au cours des 44 audiences publiques et 20 forums de citoyens, la commission a été saisie des réflexions proposées par 150 citoyens et 300 organismes représentant les secteur gouvernemental, municipal, de la santé, des communications, des affaires, entre autres.

Une soixantaine d'experts et spécialistes ont été mandatés pour mener des études au sein de 20 groupes de travail afin de pousser plus avant certains aspects de trois grandes études effectuées sous l'autorité de la commission.

PC
La commission Nicolet aura tenu 44 audiences publiques.

Ottawa tient à montrer son chèque

OTTAWA (PC) — À défaut de remerciements, le gouvernement fédéral a tenu hier à laisser savoir qu'il venait de verser un chèque de 175 millions $ au gouvernement québécois pour couvrir une partie des dommages de la tempête de verglas de 1998 et des inondations au Saguenay en 1996.

Le président du Conseil du trésor fédéral, Marcel Massé, a voulu marquer le coup en rappelant l'apport de l'ensemble des Canadiens à l'aide accordée par Ottawa. « Au Québec, où le gouvernement péquiste actuel ne nous louange pas très souvent pour l'argent qu'on lui donne, je désire rappeler aux Québécois que l'argent des contribuables canadiens a servi à les aider dans des moments difficiles. »

Il a noté que le fédéral offre une indemnisation pour les désastres naturels où qu'ils surviennent au Canada.

Le chèque d'hier comprend 100 millions $ pour la tempête de verglas et 70 millions $ pour les inondations. S'ajoutent aussi 5,2 millions $ pour des dommages attribuables à un tremblement de terre survenu en 1988

Jusqu'à maintenant, Ottawa a octroyé 250 millions $ au gouvernement du Québec pour le verglas et 170 millions $ pour les inondations, en vertu des ententes fédérales-provinciales en matière de catastrophes, qui prévoient qu'Ottawa assume 90 % des coûts admissibles.

Dans le cas du verglas, le gouvernement québécois pourrait recevoir, selon les estimations fédérales, 414 millions $ d'Ottawa une fois l'ensemble du dossier réglé. Toutefois, en raison du nombre important des demandes d'indemnisation et de leur complexité, on s'attend à ce que les dernières factures soient acquittées aux environs de 2010.

Le gouvernement du Québec réclame beaucoup plus, soit une facture totale de 1,1 milliard $ à laquelle s'additionnent 435 millions $ pour les dommages au réseau d'Hydro-Québec.

M. Massé a souligné que la question d'Hydro-Québec est « réglée depuis longtemps »: le fédéral n'indemnise pas les sociétés d'État.

LA TUERIE DE OC TRANSPO

Un travailleur d'OC Transpo transporte une gerbe de fleurs apportée sur les lieux de la tragédie par des citoyens compatissants.

PC

Hausse alarmante de la violence en milieu de travail

OTTAWA (PC) — Rares sont ceux qui n'ont jamais connu, au travail, des gens en colère qui claquaient les portes, renversaient des poubelles, injuriaient un collègue ou allaient parfois même jusqu'à le frapper.

Mais la violence au travail donne lieu à des incidents beaucoup plus graves, en particulier depuis que le niveau de stress a augmenté à la suite des restructurations d'entreprises effectuées au cours des années 1990, constatent les spécialistes.

Et même si des tragédies comme celle qui s'est produite mardi à Ottawa sont plutôt rares, elles ne sont pas complètement inattendues. « La violence en milieu de travail est en hausse », dit Gerry Smith, directeur à la société de consultants Warren Shepell de Toronto, qui offre des services d'assistance en milieu de travail.

Ces quatre dernières années, M. Smith a été appelé pour 15 meurtres et suicides, en milieu de travail ou reliés au travail, et cela dans le seul bassin de 1200 clients desservi par son entreprise. Environ 30 % des 1000 appels reçus à son bureau chaque année concernent des cas de violence, indique-t-il. Les vols sont la principale cause de violence contre les travailleurs, mais « le reste peut être attribué à une augmentation du stress en milieu de travail », ajoute-t-il.

Le stress vécu par les employés est devenu un problème de taille pour les entreprises, car il entraîne des maladies physiques et des troubles émotifs et nuit à la productivité. Environ 25 % des employés de bureau et 40 % des cols bleus canadiens disent avoir déjà dû s'absenter du travail à cause du stress, révèle une étude parrainée l'an dernier par le Homewood Health Centre de Guelph, en Ontario.

Après avoir vu des entreprises licencier leurs employés pendant plusieurs années, les gens se sentent surmenés et ils craignent d'être les prochains sur la liste. Leur crainte et leur tension se transforment en colère, explique le docteur Edgardo Perez, qui est spécialisé en santé en milieu de travail au centre Homewood.

Et n'allez surtout pas croire que les Canadiens sont trop gentils pour s'en prendre à leurs collègues de travail, dit Gerry Smith. L'Organisation internationale du travail (OIT) a découvert que le Canada compte parmi les cinq pays où il se produit le plus d'agressions au travail. En fait, le taux d'agressions physiques et psychologiques contre les femmes en milieu de travail y est de 19 % plus élevé qu'aux États-Unis, rapporte l'OIT.

Selon le docteur Perez, le comportement violent d'un individu par le passé pourrait indiquer qu'il commettra éventuellement des actes de violence. Cela signifie que les employeurs devraient prendre au sérieux les plaintes déraisonnables et les menaces de violence faites par certains employés.

Le tireur voulait faire beaucoup plus de victimes

OTTAWA (PC) — L'individu perturbé qui a abattu mardi d'ex-collègues de travail dans un garage d'autobus d'Ottawa disposait toujours d'importantes quantités de munitions et se trouvait dans un endroit du garage d'où il surplombait les lieux, bondés de travailleurs, au moment où il s'est enlevé la vie, a affirmé hier la police.

« De notre point de vue, il avait l'intention de faire d'autres dommages », a déclaré le chef de police Brian Ford.

Dans une lettre qu'il a laissée à ses parents, Pierre Lebrun énumérait les noms de ses victimes projetées — aucune d'entre elles n'a été tuée — et s'excusait pour ce qu'il s'apprêtait à faire. Quatre personnes sont mortes et deux autres ont été légèrement blessées avant que l'ex-employé du service municipal de transport en commun, OC Transpo, ne retourne son arme contre lui.

Le tireur, âgé de 40 ans, avait fait l'acquisition de l'arme, une puissante carabine de calibre .3006, en 1992. Il n'avait aucun antécédent de violence connu de la police, a dit l'inspecteur Ian Davidson en conférence de presse.

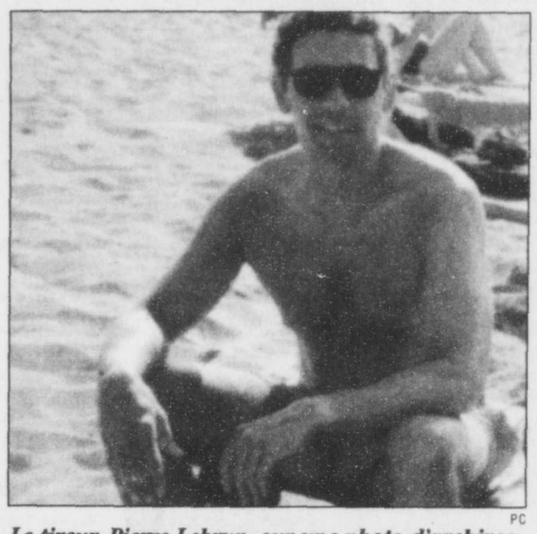
En vertu des règlements sur le contrôle des armes à feu, aujourd'hui plus sévères, Pierre Lebrun, qui avait déjà éprouvé des problèmes mentaux, aurait quand même pu se procurer l'arme parce que les dossiers médicaux sont confidentiels, a précisé M. Ford.

Il a fait feu à neuf reprises à l'intérieur du garage, après y avoir garé sa voiture. Il a vidé son premier chargeur (cinq coups) à l'intérieur et autour de l'entrepôt où il avait travaillé. On l'a retrouvé mort à un étage supérieur.

« Il agissait de manière très délibérée et paraissait instable, selon certains témoins, a déclaré l'inspecteur Davidson. Nous croyons qu'il avait l'intention de tuer beaucoup plus de gens qu'il n'a eu l'occasion de le faire. »

Après avoir tué les quatre victimes, il s'est rendu dans une zone du deuxième étage qu'il connaissait fort probablement, d'où il dominait tout l'atelier de mécanique.

Il y avait amplement d'endroits où Lebrun lui-même et les employés, terrifiés, pouvaient se cacher. La police a retrouvé de nombreux employés, traumatisés, se cachant dans des placards et en divers endroits pendant et après les événements.



Le tireur, Pierre Lebrun, sur une photo d'archives.

PC

Selon les autorités, les réactions rapides et l'audace de plusieurs employés d'OC Transpo ont permis de sauver des vies. Des témoins ont raconté qu'un employé a crié sur le système de communication interne : « Il y a un gars avec un fusil, appelez le 9-1-1 », et il a apparemment incité les travailleurs à quitter l'édifice le plus vite possible.

Des témoins ont aussi raconté qu'un travailleur avait empoigné un collègue blessé et l'avait traîné hors de la pièce, pendant que Lebrun s'était arrêté pour recharger ou débloquer son arme. Au moins un travailleur a pu tenir la police informée de ce qui se passait, par téléphone, pendant qu'une escouade tactique examinait l'édifice, pièce par pièce.

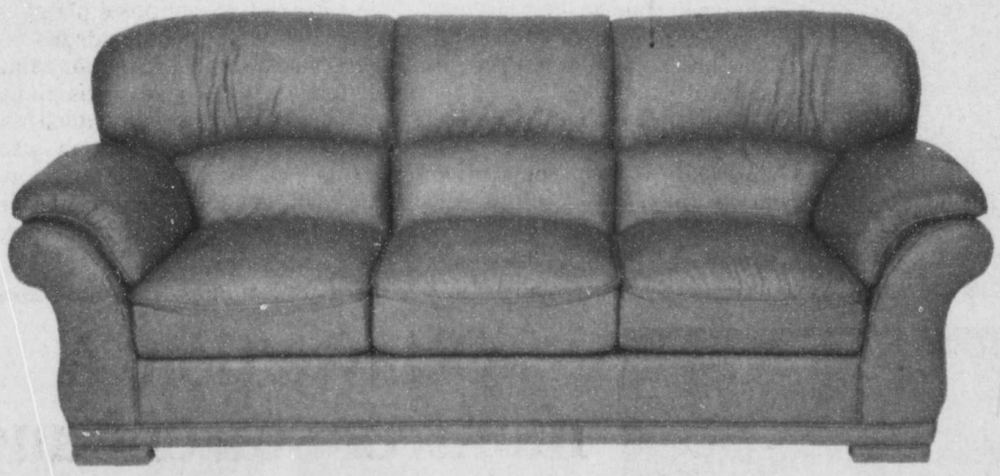
Les condoléances affluaient hier, en provenance du premier ministre, notamment, ainsi que de clients du service de transport en commun, qui ont remis des fleurs et des cartes aux chauffeurs des autobus quand ceux-ci ont recommencé à sillonner les rues de la ville quelques heures après la quasi-paralysie du réseau.

Une messe sera célébrée en mémoire des victimes, tous des hommes : Clare Davidson, 53 ans, Brian Guay, 57 ans, David Lemay et Harry Schoenmakers, tous deux âgés de 45 ans. Deux autres hommes étaient en convalescence chez eux, après avoir subi des blessures mineures par balles.

Pierre Lebrun avait été congédié en août 1997 après une altercation avec un collègue de travail. Il avait écrit une lettre d'excuses et avait été réintégré un mois plus tard, après intervention du syndicat.

CUIRS IRRÉSISTIBLES

Découvrez le plus vaste choix de canapés et fauteuils



Nous payons la TPS pour vous

Sur tous les fauteuils et canapés en cuir

Nous vous offrons le meilleur rapport qualité-prix. Nous le garantissons.

CLASSIQUE
1215, boul. Charest O.
Québec, 681-0171

CONTEMPORAIN
18, rue Courcelette
Québec, 681-0171

LA GALERIE DU MEUBLE
DÉCORATION INTÉRIEURE
www.lagaleriedumeuble.com
1 800 463-2277

ROCHE-BOBOIS
9, rue Courcelette
Québec, 681-4101

RIVE-SUD
170, rte Kennedy
Lévis, 838-9982

PAYEZ DANS 1 AN*

*Avril 2000. Conditionnel à l'approbation du crédit. Acompte 30 %. Conditions en magasin.

Heures d'ouverture : Lundi au mercredi 9 h à 17 h 30. Jeudi et vendredi 9 h à 21 h. Samedi 9 h à 17 h. Dimanche 12 h à 17 h.

Certains articles présentés sont en quantité limitée et peuvent différer d'un magasin à l'autre.

1424852

du 1er mars au 2 mai 1999

ENTREPOSEZ votre manteau chez Laliberté

et gagnez une des 4 GRANDES TOURNÉES GASTRONOMIQUES

LA TOURNÉE:
8 REPAS POUR DEUX PERSONNES
(valeur de 800$)

L'Ancêtre
Le Bistango
Le Café de la Paix
La Closerie
La Fenouillière
Le Louis-Hébert
Le Saint Amour
La Tanière

- 132 ANS D'EXPÉRIENCE dans le domaine de la fourrure.
- CARTE «OR» remise en cadeau avec chaque entreposage.
- ATELIER DE FOURRURE SUR PLACE Confection, remodelage et réparation. Nettoyage et lustrage des fourrures.
- ESTIMATION GRATUITE des réparations.
- ASSURANCE B
- 2 HEURES DE STATIONNEMENT GRATUIT

Règlements du concours en magasin.

DÉPOSEZ CE COUPON CHEZ LALIBERTÉ
La Grande Tournée Gastronomique
Date: _____
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal: _____
Tél. bur.: _____ Rés.: _____

laliberté MAIL CENTRE-VILLE 525-4841
• Place Cartier • Place Jean-Lesage • Hôtel Ramada • Cinéplex Odéon • Auto-Parc P.M.S.

1322949

LIGNE DES CANTONS

Hydro dédommagera les agriculteurs

SHERBROOKE (PC) — Hydro-Québec compensera les agriculteurs pour les coûts des travaux de remise en état des terres agricoles le long du tracé de la ligne Des Cantons/Saint-Césaire, à la suite d'une entente avec l'Union des producteurs agricoles (UPA).

« Nous avons conclu une entente de principe pour régler le problème des agriculteurs : on leur demande de procéder eux-mêmes aux travaux, ou de les faire faire, et par la suite ils seront dédommagés », a confirmé hier Jean-Claude Lefebvre, porte-parole de la société d'État, à l'issue de plusieurs jours de discussions entre les deux parties.

En vertu de l'accord, Hydro-Québec paiera la totalité des coûts des travaux comme la réparation de clôtures, le remblai d'ornières, le nivellement du terrain, le nettoyage des fossés, la réparation des drains agricoles et le ramassage des débris ou matériaux laissés sur place lors de l'aménagement de la ligne de 735 kilovolts, cet hiver.

« On veut ainsi permettre aux propriétaires de commencer les activités agricoles urgentes avec l'arrivée du printemps », précise M. Lefebvre, soulignant que l'entente touche environ 200 agriculteurs. De l'avis d'Hydro-Québec, « cette solution permettra d'éviter aux producteurs agricoles les inconvénients causés par l'arrêt des travaux tout en respectant l'injonction de la cour supérieure ».

Ce tribunal a obligé, le mois dernier, Hydro-Québec à stopper la construction de sa ligne de 735 kilovolts, à la suite de la contestation de la Coalition des citoyens du Val Saint-François, et à retirer sa machinerie du chantier. Depuis, la Société refusait de procéder aux travaux de remise en état des terres agricoles, affirmant qu'elle n'en avait pas le droit.

« L'ERREUR BORÉALE »

Brassard accusé de parler la « langue de bois »

La Coalition sur les forêts vierges nordiques réplique

Un groupement de 200 000 personnes

QUÉBEC (PC) — La Coalition sur les forêts vierges nordiques soutient que la réaction du ministre québécois des Ressources naturelles, Jacques Brassard, au film de Richard Desjardins et Robert Monderie *L'Erreur boréale*, relève de la « langue de bois ».

La Coalition déplore que le ministre, loin de manifester un intérêt pour un débat constructif pour l'avenir de la forêt québécoise, se contente de défendre la Loi sur les forêts, la réglementation et surtout dénigre, à son avis, le message des réalisateurs.

La Coalition, qui rappelle au ministre qu'elle regroupe 200 000 personnes, demande des changements majeurs en matière de politique forestière et la tenue d'une enquête publique indépendante, jugeant la proposition de commission parlementaire inadéquate.

Salon international du livre DE QUÉBEC

GRATUIT
Billet d'entrée remboursé à l'achat de livres dans les librairies participantes.

Les Grandes conférences de la capitale

une présentation de la Commission de la capitale nationale du Québec
salle 301

JEUDI, 8 avril, 19 h 30 à 21 h 00

Nationalisme et problèmes linguistiques, avec **Vincent Engel**, auteur invité par la Délégation Wallonie-Bruxelles et fondateur du Centre de recherche de Louvain. Avec une approche assez polémique, et sans doute peu conforme au discours indépendantiste sous sa forme la plus radicale, Vincent Engel traitera de nationalisme et problèmes linguistiques, particulièrement du cas belge, tout en le reliant au problème québécois.
Présenté par Gilles Pellerin.

VENDREDI, 9 avril, 19 h 30 à 21 h 00

L'histoire de l'univers, avec **Hubert Reeves**, astro-physicien et auteur bien connu, notamment pour son dernier ouvrage *Oiseaux, merveilleux oiseaux* (Seuil) : La science contemporaine nous a donné une vision nouvelle de l'univers. Celui-ci n'a pas toujours existé et il est en changement perpétuel. Né à des températures et des densités extrêmes, il se raréfie et se refroidit au cours des âges. En même temps, la matière dont il se compose atteint des niveaux de plus en plus élevés de complexité, la vie étant, à notre connaissance, l'étape la plus avancée. Avec une illustration appropriée, monsieur Reeves résumera pendant cette conférence, les grandes étapes de cette histoire.
Présenté par François Dompierre.

SAMEDI, 10 avril, 15 h 30 à 17 h 00

Crise de la modernité! Maître Eckhart pourrait être un antidote, avec **Jean Bédard**, auteur de *Maître Eckhart* (Stock) et philosophe. La naissance de la modernité est contemporaine de Maître Eckhart (XIVe siècle). Elle a eu pour résultat d'entraîner une grave crise des finalités, de faire de l'univers un objet d'exploitation, de diviser l'être humain en compartiments, d'entraîner des conflits sans nombre et de jeter dans l'exclusion et la détresse sociale une multitude de familles.

Maître Eckhart fut l'un des grands opposants à la modernité. Il faisait la promotion de l'universalité de l'être humain, de l'intelligence de l'univers et de l'unité de son Principe premier. Sa vision est riche d'espérance sans pourtant être naïve. Des savants, des philosophes, des écrivains d'aujourd'hui voient en lui l'antidote d'un monde angoissé et presque délirant. Qu'a-t-il à nous dire?
Présenté par Antoine Gautier (à confirmer)

SAMEDI, 10 avril, 19 h 30 à 21 h 00

Le manifeste de l'eau, avec **Riccardo Petrella**, président du Groupe de Lisbonne. Dans le cadre des Grandes Conférences de la capitale, il élaborera le sujet de son livre, *Le manifeste de l'eau* (Labor), particulièrement sur les problèmes reliés à la privatisation de l'eau et le libre accès à cette richesse.

Le contrat mondial de l'eau se fonde sur le principe que l'eau appartient aux habitants de la Terre. Il est inspiré par deux finalités : l'accès de base à l'eau pour tous et sa gestion solidaire et durable, impliquant des devoirs de solidarité, de cohérence pour ne pas mettre en péril les libertés et les droits de générations futures, ainsi que des devoirs de protection et de respect envers l'écosystème Terre.
Présenté par Laurent Laplante

DIMANCHE, 11 avril, 12 h 00 à 13 h 00

scène Rendez-vous littéraires

Neil Bissoondath complétera cette série des **Grandes conférences de la capitale**, en rencontrant le public à la scène des Rendez-vous littéraires, dans une atmosphère plus informelle, laissant la place à des questions de l'assistance. Renée Hudon l'interrogera sur le processus de création littéraire, ses romans, son goût de Québec et le public pourra lui poser toutes autres questions.

Présentation du Salon international du livre de Québec

Aux Grandes Conférences de la capitale s'ajoutent d'autres thèmes tout aussi intéressants:

JEUDI, 14 h 30 à 16 h 00, salle 301

Denis Vaugeois, en tant qu'éditeur, présentera ***Iroquoisie***, une œuvre en quatre tomes écrite par Léo-Paul Desrosiers. Plus de trente ans après sa mort, son éditeur, Septentrion, fait paraître cette œuvre magistrale. Jamais l'histoire des Français et des Anglais en Amérique ne nous était apparue avec autant de clarté et de vérité qu'à la lecture des 2 000 pages de manuscrit que l'écrivain, journaliste et bibliothécaire, Léo-Paul Desrosiers, nous a laissées à sa mort. Les Iroquois ont défendu farouchement leur territoire, que Desrosiers appelle Iroquoisie, situé au sud du lac Ontario à mi-chemin entre New York et Montréal. Ils ont aussi défendu avec acharnement et succès leur indépendance politique et commerciale. Jusqu'à la Grande Paix de Montréal en 1701, ils ont tenu tête aux Européens et dominé implacablement les nations amérindiennes qui leur faisaient concurrence.
Présenté par Yves Tessier

JEUDI, 16 h 30 à 18 h 00, salle 301

Les origines québécoises de Jack Kérouac, avec **Victor-Lévy Beaulieu.** Monsieur Beaulieu, fervent défenseur de l'œuvre de Jack Kérouac, fera ressortir ***Les origines québécoises de Jack Kérouac.*** Ce qui a marqué le fondement de l'écriture de Kérouac, ce sont ses origines canadiennes-françaises. Sans une perception aiguë de ces origines-là, Kérouac ne serait sans doute jamais devenu écrivain. Pourtant, le Québec a mis longtemps avant de le lire et toujours avec ambiguïté. Pourquoi ? Et quelles leçons, même kérouaciennes, peut-on en tirer aujourd'hui ?
Présenté par Martin Pouliot

JEUDI, 19 h 00 à 20 h 00, coin cinéma

À l'ombre d'un doute. De la dépression à l'équilibre, avec **Sylvie Giasson,** auteure du livre *À l'ombre d'un doute - De la dépression à l'équilibre* (Novalis). Celle-ci entretiendra le public de la santé mentale des femmes, grâce à la collaboration de Folie Culture et de Centre-Femmes d'aujourd'hui. La dépression, c'est un long détour pour revenir à soi-même. Lorsque l'on vit des moments difficiles, on se demande toujours quand et comment on reverra la fameuse lumière au bout du tunnel. Comme passer de la dépression à l'équilibre, du refus de soi à l'acceptation de ses limites.
Présentée par Folie Culture et Centre-Femmes d'aujourd'hui.

VENDREDI, 9 avril, 14 h 00 à 16 h 00, salle 301

L'**Association nationale des éditeurs de livres (ANEL)** organise une activité autour du thème « Le livre et les médias ».
Les médias font partie intégrante de la chaîne du livre. Ils constituent le moment où celui-ci s'insère dans l'espace commercial et culturel. Quel est justement leur rôle à cet égard et comment s'en acquittent-ils? Telle est la question que le comité Colloques et conférences de l'ANEL propose de débattre dans cette rencontre interprofessionnelle portant sur les rapports tout à la fois passionnés, heureux, grinçants et tumultueux que les médias entretiennent avec les livres.
Conférenciers: Rémi Charest, auteur et journaliste, Guy Cloutier, écrivain et critique, Laurent Laplante, essayiste et journaliste, Catherine Lachaussée, journaliste SRC, et Gilda Routy, attachée de presse chez Fides.
Animatrice : Marie-Andrée Lamontagne

SAMEDI, 13 h 30 à 14 h 15, salle 301

Dr Jean Drouin, professeur clinicien au département de médecine familiale de l'Université Laval et auteur de *Vaincre la douleur*, publié chez Sélection du Reader's Digest, partagera sa vision de la santé globale où la médecine scientifique est associée aux thérapies complémentaires.
La douleur est l'un des langages du corps. Pour la maîtriser, il faut d'abord la comprendre puis la traiter. Elle a plusieurs visages : aiguë, postopératoire, chronique ou même morale. Elle demeure pourtant toujours réelle et significative. Si la médecine traditionnelle lui oppose diverses réponses, il convient parfois de recourir aussi à l'une ou l'autre des diverses thérapies complémentaires, comme l'homéopathie, l'acupuncture et la phytothérapie.
Présenté par un représentant de Sélection du Reader's Digest

DIMANCHE, 13 h 00 à 14 h 00, salle 301

Michelle Tisseyre, coqueluche de tout un peuple, fera des révélations insolites sur sa carrière et aussi sur sa vie privée. Elle surprendra tous ceux qui l'ont connue. ***Le fil de ma vie***, est non seulement le titre de son livre paru chez Pierre Tisseyre mais aussi le thème de sa conférence.
Présentée par Renée Hudon

1427013

PRIX D'ENTRÉE
Adultes: 6 $
Étudiants et aînés (60 ans et plus) ; 3 $
Enfants de 12 ans et moins, accompagnés d'un adulte : gratuit

Jusqu'au 11 avril 1999
CENTRE DES CONGRÈS DE QUÉBEC

HEURES D'OUVERTURE
JEUDI 8 AVRIL : de 9 h à 22 h
VENDREDI 9 AVRIL : de 9 h à 22 h
SAMEDI 10 AVRIL : de 10 h à 22 h
DIMANCHE 11 AVRIL : de 10 h à 18 h

Conférence

LA VIE APRÈS LA MORT

Depuis des millénaires, l'humanité s'interroge sur le mystère de la mort et aspire à une profonde compréhension spirituelle des grandes questions fondamentales de l'existence humaine.

Où étions-nous avant notre naissance? Pourquoi un enfant naît-il handicapé? Quel est le sens de la vie? Pourquoi la famine, les guerres et les cataclysmes chez tant de peuples? Que se passe-t-il au moment de notre décès? Qu'est-ce que l'au-delà? Vivons-nous plusieurs vies?

S'appuyant sur les explications éclairantes et porteuses d'espoir de l'oeuvre **«DANS LA LUMIÈRE DE LA VÉRITÉ»**, ***Message du Graal***, une conférence portant sur **la vie après la mort** et ayant pour autres **thèmes**:

La survie de l'âme, la valeur éducative du karma, le sens de la réincarnation, la puissance des pensées, l'avenir de l'humanité et plusieurs autres sujets, aura lieu le

Samedi 10 avril à 19h30
AU CHÂTEAU BONNE ENTENTE
3400, ch. Ste-Foy, Ste-Foy

Conférencier: M. Yvon Drolet

Entrée: 10$ **Inf.: 418-656-0300**

Les Publications du Graal-Canada

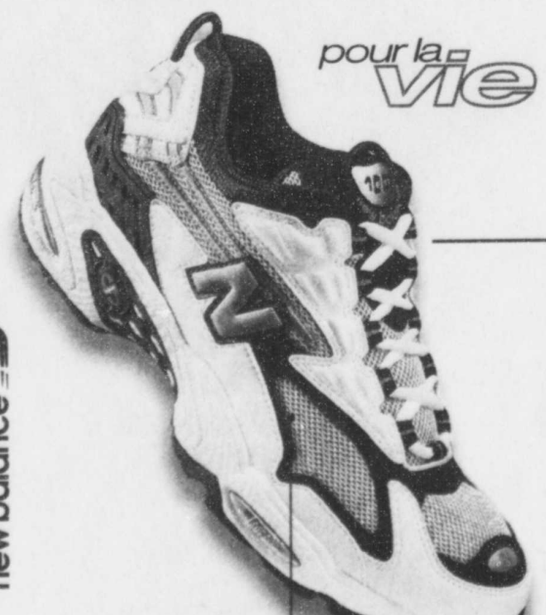
1425233

LES BONS NUMÉROS

la nouvelle rubrique de services à voir tous les **samedis** dans les annonces classées

1425971

pour la vie



new balance

1001 Multi-sports
• Système "Absorb"
• Homme et femme **139,99 $**

La boutique spécialisée
La Vie Sportive
600 Bouvier, Québec 623-8368
www.viesportive.com

1424535

Rencontre de la dernière chance chez Bell

MONTRÉAL (PC) — Une rencontre de la dernière chance est prévue jeudi entre Bell Canada et son syndicat des téléphonistes et techniciens, même si le mot d'ordre de débrayage est maintenu pour demain à minuit.

Pendant ce temps, une cinquantaine de téléphonistes de Bell Canada ont quitté spontanément leur travail hier midi à Montréal, causant certains désagréments aux clients.

Plus tôt cette semaine, les techniciens et téléphonistes de Bell Canada ont rejeté dans une proportion de 73% les dernières offres du géant des télécommunications. Du même coup, ils ont fait part de leur intention de déclencher une grève à minuit, demain. Hier, le comité de négociation du Syndicat des communications, de l'énergie et du papier avait réuni ses membres pour se préparer à la rencontre avec la partie patronale, aujourd'hui.

La rencontre patronale-syndicale était déjà prévue, en présence du médiateur, peu importe le résultat du vote sur les offres patronales.

La représentante nationale du SCEP Marie-Andrée L'Heureux indiquait hier en fin d'après-midi qu'« à ce moment-ci », il n'était pas question de reporter le débrayage, malgré la rencontre à venir avec la partie patronale.

Toutefois, « on est disposé à n'importe quoi, à tout ce qui peut se passer », a-t-elle indiqué. Il faudra « voir ce que les discussions pourraient donner demain (jeudi), est-ce que chacun va rester sur ses positions ».

« Techniquement, tout est possible vendredi », opinait la représentante syndicale, en entrevue.

Du côté de la direction, Bell a insisté, hier encore: l'offre du 1er mars était une offre finale, qui était déjà « excellente, juste, équitable et réaliste dans le contexte actuel » de forte compétition, commentait le porte-parole Louis Arseneault.

Les cadres assureront en priorité les services essentiels — l'urgence 9-1-1, les communications d'affaires, les services de police, de pompiers, d'ambulance et les communications des hôpitaux. Ils fourniront ensuite du mieux qu'ils le peuvent les autres services comme l'assistance annuaire, l'assistanceinterurbain (le 0), ainsi que les réparations.

Le copilote s'est évanoui

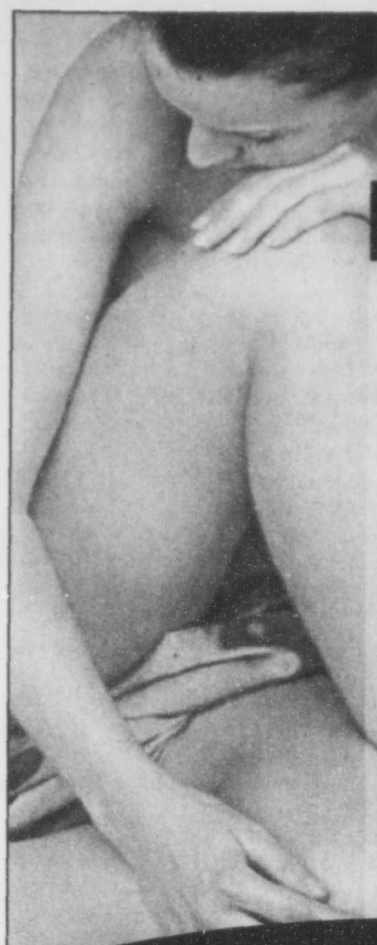
Un avion MD-11 de la compagnie aérienne belge Sabena avec à son bord 236 passagers et assurant la liaison Cincinnati (États-Unis)-Bruxelles a dû atterrir d'urgence à Montréal, à la suite d'un malaise du copilote, a-t-on appris hier chez Sabena. L'incident s'est passé le 23 mars, mais n'a été révélé que hier par la presse flamande. Le copilote, victime d'une apoplexie, a brusquement perdu connaissance, peu après le décollage de Cincinnati. Selon Sabena, le commandant de bord aurait pu théoriquement continuer seul le vol, avec l'aide du pilotage automatique. Cependant, l'appareil a atterri à Montréal, pour débarquer le copilote, transféré à l'hôpital sur les recommandations d'un médecin consulté à bord. (PC)

CLUB GARÇONS
tailles 8 à 18
GRANDE SÉLECTION de coupe-vent de marques reconnues. P à TG
NIKE
adidas
POINT ZERO
FILA
BADBONES
TOMMY HILFIGER
NO EXCESS
STORAGE
PRIVATE MEMBER
Prix à partir de 45$ à 125$
QUÉBEC: • PLACE STE-FOY • GALERIES DE LA CAPITALE
MONTRÉAL: • CARREFOUR LAVAL • GALERIES D'ANJOU • FAIRVIEW POINTE-CLAIRE • PROMENADES ST-BRUNO • PLACE ROSEMÈRE • PLAZA ST-HUBERT (métro Beaubien)

LE SOLEIL
AU SALON DU LIVRE
Venez rencontrer notre caricaturiste André-Philippe Côté et procurez-vous le recueil de ses meilleures caricatures !
De tous les... CÔTÉ 97-98
André-Philippe Côté
Disponible au Salon du livre 14,95$ + taxes
MINUTE LE CARICATURISTE, JE NE T'AI PAS AUTORISÉ À ME DESSINER!
André-Philippe Côté se fera un plaisir de signer votre exemplaire de son recueil aux heures suivantes :
mercredi 7 avril : 16h30 à 18h30
jeudi 8 avril : 16h à 18h
vendredi 9 avril : 19h30 à 20h30
samedi 10 avril : 10h à 12h, 15h à 17h
dimanche 11 avril : 11h à 13h30, 14h30 à 17h30
BEAUCOUP À LIRE, BEAUCOUP À DIRE
LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE
LE SOLEIL

PLACE STE-FOY

Le monde s'efface devant ceux qui sont uniques



laser épilatoire

- Une technique sécuritaire, efficace et confortable.
- Plus rapide et moins désagréable que l'électrolyse.
- Des résultats à long terme à partir de 2 à 6 séances ou plus selon la région épilée
- Une technique qui s'applique aussi pour les poils disgracieux chez les hommes.

Surveillez notre émission sur les ondes de Télé-Mag canal 24

Vendredi	9 avril	16h, 22h30
samedi	10 avril	6h30, 21h
dimanche	11 avril	14h30
lundi	12 avril	9h30, 19 h
mardi	13 avril	00h30, 10h, 23h30
mercredi	14 avril	15h30
jeudi	15 avril	7h30, 13h30

1427153

Dr Élizabeth Morency, MD

varices • couperose • épilation au laser • rides • peelings

2954, boul. Laurier, suite 620, Sainte-Foy, 650-6652

www.lesoleil.com

FORMATION DE LA MAIN-D'OEUVRE

Québec alloue 5,3 millions $ pour 141 projets

TROIS-RIVIÈRES (PC) — La ministre d'État au Travail et à l'Emploi, Diane Lemieux, a annoncé hier l'attribution d'un montant de 5,3 millions $ provenant du Fonds national de formation de la main-d'oeuvre, pour la réalisation de 141 projets à travers le Québec.

Depuis le 1er janvier 1998, toutes les entreprises dont la masse salariale dépasse 250 000 $ doivent investir au moins 1 % de leur masse salariale dans la formation de leurs employés. Or, les entreprises qui ne rencontrent pas cette obligation, soit moins de 20 % selon la ministre, sont tenues de verser un montant équivalent au Fonds national de formation de la main-d'oeuvre. Et celui-ci attribue chaque année des ressources aux organismes et entreprises qui soumettent des projets de formation répondant aux orientations du plan d'affectation annuel.

Selon Mme Lemieux, les 141 projets en question ont été acceptés à l'intérieur de la phase un du plan d'affectation 1998-1999. Une deuxième phase de ce plan est en voie de réalisation.

Pour l'année financière en cours, le Fonds dispose d'un budget total de 12 millions $ pour soutenir la formation de la main-d'oeuvre et ce, dans toutes les régions du Québec.

« La Loi favorisant le développement de la formation de la main-d'oeuvre a pour objectif de développer une réelle culture de formation au sein des entreprises québécoises », a déclaré la ministre.

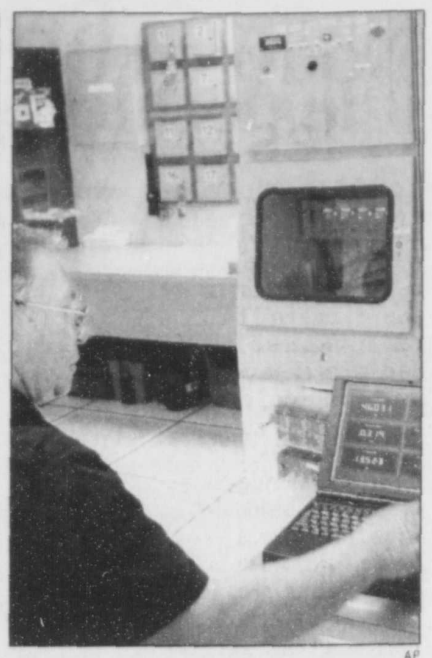
Le Fonds québécois dispose d'un budget de 12 M $

Pour Mme Lemieux, l'investissement dans la formation se révèle avantageux pour les employeurs en terme d'amélioration de la performance. Et pour les travailleurs, ils sont du même coup mieux outillés pour relever les défis du marché de l'emploi et affronter les soubresauts de l'économie.

« La formation est une clé fondamentale car, dans la globalisation des marchés, c'est la qualité de la main-d'oeuvre qui fait la différence », conclut-elle.

Coupes à la GRC

La Gendarmerie royale du Canada s'apprête à effectuer 40 mises à pied au sein de divisions responsables de fonctions cruciales comme les enquêtes sur les narcotiques, les prises d'otages et la protection des personnalités, a annoncé hier *Southam News*. Les réductions envisagées ont été mentionnées dans une note de service expédiée la semaine dernière par Raymond Mercier, le commissaire adjoint, aux responsables de certains membres du personnel. La décision finale reste à venir. (PC)



AP

Les tests seront effectués à la grandeur de l'Amérique du Nord.

BOGUE DE L'AN 2000

Simulation dans les centrales électriques

TORONTO (PC) — Les compagnies d'électricité nord-américaines s'apprêtent à vivre, demain, les affres du bogue de l'an 2000... dans le cadre d'une simulation.

Les centrales de production d'électricité et les postes de transformation du continent mettront alors à l'essai les procédures d'urgence dans le but d'arriver à poursuivre l'alimentation en électricité des citoyens, même si les systèmes de communications flanchent à cause du bogue de l'an 2000.

« C'est comme une alerte d'incendie », lance Stuart Brindley, directeur des opérations d'urgence de l'agence ontarienne qui gère le réseau électrique de l'Ontario.

« On va s'assurer que nous aurons les bonnes personnes aux bons endroits et qu'il pourront opérer le système, plus ou moins manuellement », ajoute-t-il.

La porte-parole de Nova Scotia Power, Stacey Lewis, affirme qu'il y a peu de chances que la simulation de demain cause des pannes d'électricité puisque l'équipement qui sera utilisé est indépendant des systèmes d'alimentation.

Les compagnies d'électricité craignent que si les systèmes de communication tombent en panne, les données qui relient les centres de contrôle et les postes de réseau, automatisés, pourraient également flancher, rendant ainsi difficile l'évaluation de la transmission de l'électricité.

C'est pourquoi l'un des buts principaux de la simulation est d'entraîner les travailleurs clés à opérer et superviser ces postes de réseau s'ils se retouvent soudainement coupés du centre de contrôle.

« Nous allons voir comment il est possible de faire les choses de façon beaucoup plus primaire que ce à quoi nous sommes habitués », explique M. Brindley.

Une seconde série de simulations du même type aura lieu les 8 et 9 septembre prochains. Cette série a déjà été décrite comme étant une répétition officielle en vue de la journée du Nouvel An, date à laquelle le bogue de l'an 2000 devrait frapper.

Vendredi, samedi et dimanche 9, 10 et 11 avril

Aubaines

Les originales et toujours les meilleures!

mystère à la Baie

LE SAMEDI 10 AVRIL, TOUS NOS MAGASINS OUVRENT À 8 H 30!

10 % à 25 % de rabais

La marchandise à prix ordinaire, de solde ou de liquidation*!

PARTOUT EN MAGASIN : DES ARTICLES À PRIX DE SOLDE PAR CENTAINES!

*Plus de précisions concernant le déroulement du solde, les exceptions et le règlement sur votre carte Aubaines mystère ou sur celle obtenue en magasin. Pas de bons d'achat différé offerts pour les Aubaines mystère et les offres à 50 %. Exceptions aux Aubaines mystère : les offres spéciales et le bougeoir commémoratif en cristal de Diana, Princesse de Galles.

50 % de rabais

Articles à prix ordinaire :
- bijoux en or 10 ct et 14 ct (Exceptions : bijoux Principles et ceux à prix vedette.)
- vaisselle Royal Albert; services de vaisselle Johnson Bros.

Faites préparer vos déclarations de revenus par Solution 2000 à la Baie.
Dans certains magasins seulement

MON MAGASIN MON STYLE
DEPUIS 1670

«Excellent rapport qualité-prix.»

neon 1999

199 $ par mois

• Air climatisé • Roues mags
• 4 portes • AM-FM cassette
• Modèle 23N

Déboursé	Mensualités
0 $	2525 $
1895 $	199 $

Location de 36 mois/60 000 km. Taxes sur le climatiseur, transport et préparation inclus.

MAISONNEUVE AUTOMOBILES

CHRYSLER Plymouth Jeep

CONCOURS ROULEZ EN NEUF LE SOLEIL

138, rue Maisonneuve, Québec
47, boul. René-Lévesque Est,
(à côté du Grand Théâtre)
529-8135

1426641

AP

t effectués à la grandeur nérique du Nord.

OGUE L'AN 2000

ulation ns les trales triques

C) — Les compagnies ord-américaines s'ap-, demain, les affres du 2000... dans le cadre on.

s de production d'élec-stes de transformation nettront alors à l'essai s d'urgence dans le but rsuivre l'alimentation es citoyens, même si les communications flan-du bogue de l'an 2000.

ne une alerte d'incen-art Brindley, directeur d'urgence de l'agence gère le réseau électri-o.

urer que nous aurons rsonnes aux bons en-pourront opérer le sys-noins manuellement »,

ole de Nova Scotia Po-vis, affirme qu'il y a peu e la simulation de de-s pannes d'électricité pement qui sera utilisé nt des systèmes d'ali-

ies d'électricité crai-s systèmes de commu-nt en panne, les don-les centres de contrô-de réseau, automati-t également flancher, difficile l'évaluation de de l'électricité.

oi l'un des buts princi-ulation est d'entraîner clés à opérer et super-s de réseau s'ils se re-nement coupés du cen-

voir comment il est pos-choses de façon beau-ire que ce à quoi nous es », explique M. Brind-

érie de simulations du lieu les 8 et 9 septem-Cette série a déjà été tant une répétition of-e la journée du Nouvel uelle le bogue de l'an pper.

cellent
pport
té-prix.»
on 1999
9$ par mois
sé • Roues mags
AM-FM cassette
odèle 23N
Location de 36 mois/60 000 km
Taxes sur le climatiseur, transport et préparation inclus
NNEUVE
AUTOMOBILES
ymouth Jeep
ue Maisonneuve, Québec
oul. René-Lévesque Est,
côté du Grand Théâtre)
529-8135
1426641

Nouveau débrayage dans les garderies demain

MONTRÉAL (PC) — Après une première manifestation à Montréal la semaine dernière, c'est maintenant à Québec, devant le parlement, que se transportent aujourd'hui les éducatrices en colère affiliées à la CSN. Une douzaine de centres de la petite enfance affiliés à la Centrale de l'enseignement du Québec débraient aussi aujourd'hui, mais mettent sur pied leur propre manifestation avec, pour destination, les bureaux de la Commission de l'équité salariale, rue Sherbrooke, à Montréal.

La présidente de la CEQ, Lorraine Pagé, sera aux premières loges aujourd'hui. « Que les éducatrices soient affiliées à la CSN, à la CEQ ou même non syndiquées, elles vivent toutes le même problème de sous-rémunération. Il est injustifiable que ces femmes, de formation collégiale, travaillent pour 10 $ de l'heure », affirme M^me^ Pagé.

Outre la création d'une échelle salariale uniforme dans toute la province, qui varierait entre 13,25 et 18,55 $ l'heure, le personnel syndiqué réclame aussi un programme d'équité salariale et la mise en place d'un régime de retraite.

Les garderies privées, elles, se montrent plus patientes. « Nous pensons qu'il n'est pas approprié de prendre les enfants et les parents en otages », a signalé hier Sylvain Lévesque, président de l'Association des propriétaires de garderies privées. On y estime aussi le redressement salarial impératif, mais on est confiant de l'obtenir sous peu, sans faire monter la pression. « Nous avons reçu l'assurance du gouvernement qu'il travaillait activement au dossier », affirme M. Lévesque.

Jeudi dernier, la ministre déléguée à la Famille et à l'Enfance, Nicole Léger, a confirmé qu'elle était en faveur d'un redressement salarial, mais qu'elle ne pouvait pas préciser à quel moment il se ferait. Lors de l'annonce du budget et des crédits, aucune somme n'avait été prévue pour l'amélioration des conditions de travail des éducatrices. La ministre Léger en est donc à gratter les fonds de tiroirs, comme le précisait lui-même M. Perrault la semaine dernière.

Pour sa part, la coordonnatrice du Conseil fédéral des garderies affiliées à la CSN, Line Kelly, cache mal son impatience. « M. Bernard Landry peut trouver une somme récurrente de 8 millions $ pour aider les Expos et se dit incapable de financer nos réclamations salariales chiffrées à 9,7 millions $ échelonnés sur trois ans. »

« Nous avons fait des conférences de presse, des marches, des parades, mais ça n'a rien donné. Le débrayage est le dernier moyen à notre disposition pour infléchir l'inertie gouvernementale », conclut Lorraine Pagé.

ASSAINISSEMENT DES EAUX DE LA YAMASKA

Vingt années anéanties par la production porcine

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (PC) — La spectaculaire expansion de l'industrie porcine en Montérégie a annulé les effets positifs de près de 20 ans d'assainissement des eaux municipales dans le bassin de la rivière Yamaska, indique un document du ministère de l'Environnement du Québec déposé hier à la commission d'enquête du BAPE sur la gestion de l'eau.

Le document publié le mois dernier retrace les faits saillants d'une étude importante sur l'état de l'écosystème aquatique de la rivière Yamaska, une des plus polluées du Québec. Les détails de cette étude du MEF doivent être publiés plus tard cette année.

Le MEF établit que la Yamaska est l'une des plus polluées

« Globalement, mentionne le résumé déposé au BAPE, l'écosystème aquatique de la rivière Yamaska et de ses principaux tributaires est en mauvais état. » Et cela s'explique.

L'agriculture est l'industrie dominante dans tout le bassin de cette rivière qui s'étire de Cowansville, en Estrie, jusqu'au lac Saint-Pierre, en passant par Farnham, Saint-Césaire, Saint-Hyacinthe et Yamaska. Autour de la rivière Yamaska se concentrent pas moins du tiers de la production de porcs du Québec, plus du quart de toute la volaille et 22 % des terres vouées à la culture du maïs.

Or, de 1991 à 1996, l'élevage porcin de cette région a fait un bond de 20 %, alors que la culture de maïs augmentait de 22 % sur la même période. « Les densités animales atteignent maintenant de nouveaux sommets dans les sous-bassins de la rivière Noire et Yamaska-Nord. Ce degré de pression agricole est unique au Québec », affirme le document du MEF.

« Les données récentes indiquent qu'en certains endroits, ajoute le MEF, la recrudescence de l'activité agricole tend à renverser les améliorations de la qualité de l'eau. Les activités agricoles sont les principales sources d'azote et de phosphore du bassin de la rivière Yamaska. »

L'azote et le phosphore sont les deux contaminants de l'eau le plus fréquemment associés à la pollution d'origine agricole. Ils sont des produits résiduels des engrais chimiques azotés et de la décomposition de déjections animales ou humaines.

Devant la commission du BAPE sur la gestion de l'eau, hier, le président de la Fédération des producteurs de porcs du Québec, Clément Pouliot, a affirmé que la prise de conscience des impacts de la production porcine sur l'environnement est aujourd'hui plus avancée.

Aux questions des commissaires, il a répondu que les nouvelles implantations de porcherie pourraient tenir compte du degré de concentration de l'industrie autour du même cours d'eau. Il a ajouté que des expériences sont déjà en cours pour tenter d'éliminer à la source une grande partie des rejets de phosphore provenant du fumier de porc, en introduisant dans la diète de ces animaux une enzyme qui les empêchera d'en produire.

« Nous nous sommes donnés jusqu'en 2002, a dit M. Pouliot, pour l'adoption de nouvelles pratiques de culture ainsi que pour faire reconnaître aux producteurs une certification environnementale, dont nous sommes en train de déterminer les paramètres. »

Un OVNI, vu sur un Sony Digital 8

Voici le nouveau Sony Digital 8 Handycam. Vous pouvez maintenant faire des enregistrements numériques sur des rubans 8 mm ordinaires et obtenir des images et une sonorité de la plus exceptionnelle qualité. Le nouveau Digital 8 vous permet de repasser vos vieilles bandes et même de les convertir au numérique. (Non non, pas besoin de tout réenregistrer votre vie.) Et de simples cassettes 8 mm bon marché font l'affaire. La minute de vérité est enfin arrivée.

UNE IMAGE CLAIREMENT MEILLEURE Digital Handycam 8

www.sony.ca

CONGRÈS ANTIABORTIONNISTE À TORONTO

200 « pro-choix » protestent

TORONTO (AFP) — Environ 200 personnes ont manifesté hier à Toronto pour protester contre la tenue d'un congrès organisé par le mouvement Vie humaine International rassemblant quelque 2000 membres de groupes opposés à l'avortement.

Une coalition d'organismes « pro-choix » et d'associations défendant les droits de la personne avaient appelé à manifester pour condamner la tenue du 18e congrès de ce mouvement basé aux États-Unis.

Selon la coalition, Vie humaine International — qui prône la chasteté, les valeurs familiales et défend les droits du foetus — cultive le racisme et l'intolérance sous des dehors chrétiens.

Le congrès qui doit durer cinq jours a été ouvert hier par le président de Vie humaine International, le père Richard Welch, lequel a indiqué que son organisation ne se laisserait pas intimider par les manifestants.

Des représentants du Congrès juif canadien, de la Fédération arabe canadienne, des groupes de femmes et de défense des homosexuels ainsi que des syndicats ont notamment participé à la manifestation, qui s'est déroulée de manière pacifique.

CONFLIT AU KOSOVO

Manif albanaise à Montréal

MONTRÉAL (PC) — Quelques dizaines d'Albanais du Kosovo et de l'Albanie ont manifesté hier devant la Place des Arts, à Montréal, pour la fin du génocide des Kosovars par les Serbes, en République fédérale yougoslave. Accompagnés de représentants d'Amnistie Internationale et d'un regroupement d'artistes pour la paix, les manifestants ont brandi des drapeaux de l'Albanie, des États-Unis, du Canada et du Québec pour témoigner de leur appui aux frappes de l'OTAN en Serbie.

L'OTAN « doit intensifier ses bombardements, doit frapper fort pour paralyser les belliqueux de Miiosevic », disait hier Kadari Shérifi, citoyen canadien originaire du Kosovo, qui a participé à l'organisation de la manifestation d'hier. Selon lui, les Alliés n'avaient pas prévu le caractère terriblement guerrier des Serbes, dans tout le conflit qui a déjà ébranlé l'ex-Yougoslavie au cours des dernières années.

« On ne peut pas être contre le génocide sans être contre ceux qui le font », disait pour sa part Julian Gruda, vice-président de la section canadienne francophone d'Amnistie Internationale. M. Gruda a fait valoir que les Serbes ont privé les Kosovars de leur droit à l'autonomie, à leur police, à leurs écoles durant les dix dernières années.

Or, aujourd'hui, « après tout ce qui s'est passé », M. Gruda ne voit pas comment le Kosovo pourrait demeurer sous domination serbe. À l'heure qu'il est, « ou le Kosovo est vidé de ses habitants, dit-il, ou le Kosovo devient indépendant ». Rappelons que les Kosovars ont déjà majoritairement voté pour l'indépendance de leur pays, par voie de référendum.

Gagetown attend les réfugiés

GAGETOWN, Nouveau-Brunswick (PC) — Les autorités de la base militaire de Gagetown, au Nouveau-Brunswick, se disent en mesure de pouvoir accueillir 1000 des 5000 réfugiés du Kosovo si le ministre de la Défense, Art Eggleton, en fait la demande.

L'officier d'affaires publiques au quartier général de la base militaire de Gagetown, Micheal Gallant, a déclaré hier que les installations de la base militaire pourraient être suffisantes pour accueillir le quart des réfugiés.

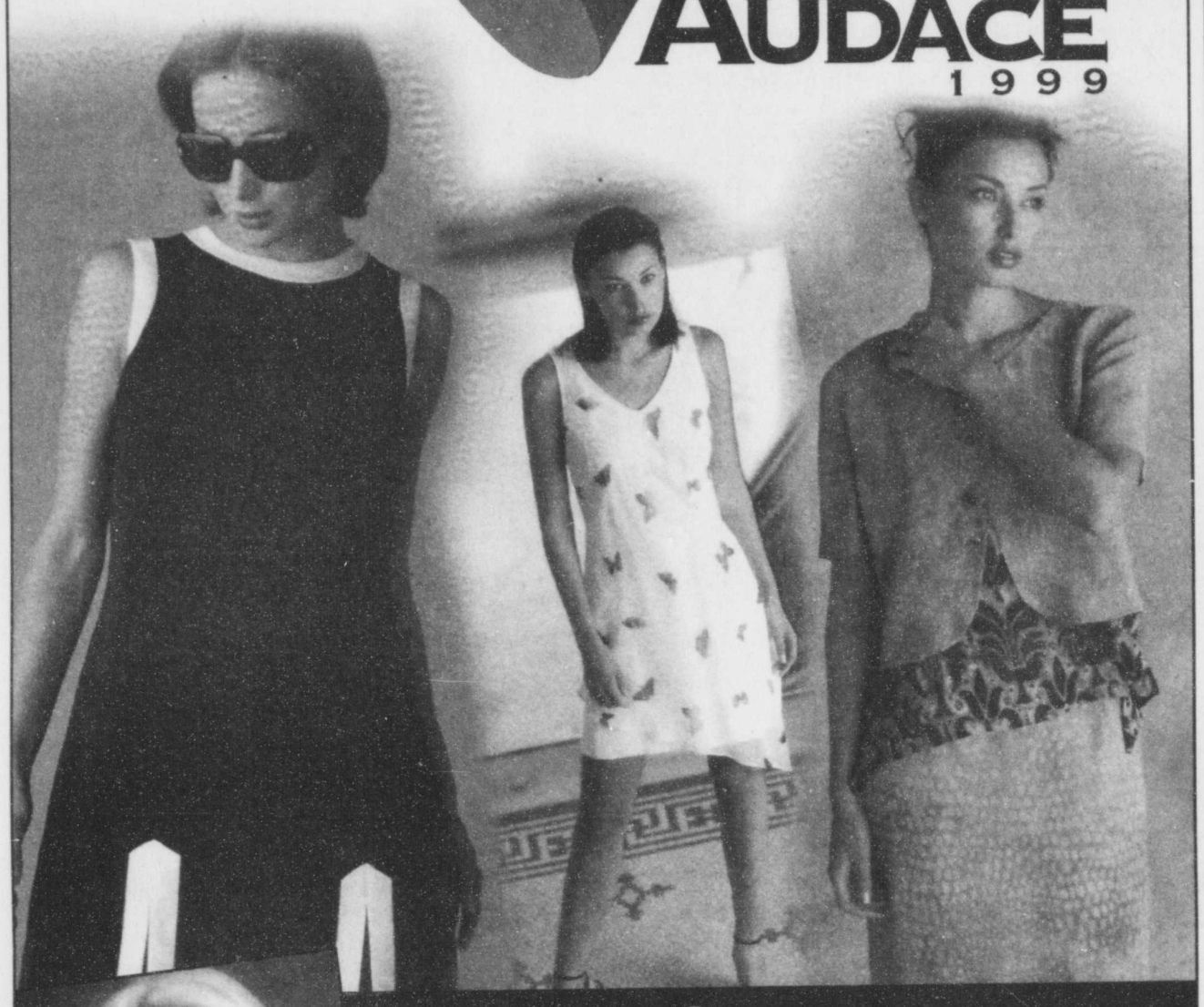
Par contre, les autorités militaires sont encore bien loin de préparer les lits pour ce millier de réfugiés puisqu'elles ne savent pas encore si elles doivent ouvrir leurs portes aux Kosovars, bien que le ministre Eggleton ait déclaré mardi que la base militaire de Gagetown pourrait être appelée à jouer un rôle dans cette manoeuvre humanitaire.

« Ce que nous disons, c'est si le ministre nous demande d'accueillir des réfugiés, nous pourrons facilement en accueillir au moins 1000 », a expliqué M. Gallant.

Le ministère des Affaires étrangères a indiqué récemment que la moitié des réfugiés devrait se retrouver à la base militaire de Borden, 500 autres à Meaford, tandis que les bases de Petawawa et Trenton devraient pouvoir en accueillir un millier chacune.

QUÉBEC HONORE LES COUTURIERS D'ICI...

PRIX AUDACE 1999



À L'HONNEUR AUJOURD'HUI À 19 H
DANS LA COUR CENTRALE DES GALERIES DE LA CAPITALE
MADAME JOHANNE BARON

LA DESIGNER DE
Joseph Ribkoff

LA NOUVELLE COLLECTION JOSEPH RIBKOFF PRINTEMPS-ÉTÉ VOUS SERA PRÉSENTÉE,

ET VOUS AUREZ L'OCCASION D'ASSISTER À LA REMISE DU PRIX AUDACE AINSI QU'À UNE ENTREVUE ANIMÉE PAR LA PORTE-PAROLE DES GALERIES DE LA CAPITALE, CLAUDE THIBAULT.

TIRAGE D'UN PRIX DE PRÉSENCE DE 500 $ EN CERTIFICAT-CADEAU JOSEPH RIBKOFF

UNE COLLABORATION

TVA CJMF 93 LE SOLEIL

1423460

GALERIES DE LA CAPITALE
OUVERTURE DÈS 11 H TOUS LES DIMANCHES

DÉBUT: 31 MAI 1999
DURÉE: 1 AN (52 SEMAINES)
DIPLÔME: ATTESTATION D'ÉTUDES COLLÉGIALES

LE COLLÈGE BART

TECHNIQUES BUREAUTIQUES

La formation en bureautique du Collège Bart ouvre la porte des entreprises à ceux et celles qui aiment le travail de bureau, la comptabilité, l'informatique, la micro-édition, les nouvelles technologies de communication et qui veulent un emploi offrant des possibilités d'avancement.

Nous offrons également un programme d'immersion anglaise pour francophones (OFFICE SYSTEMS TECHNOLOGY).

La formation comprend entre autres: Windows, Word, Excel, Access, Fortune 1000, comptabilité, français écrit, anglais, rédaction d'affaires bilingue, gestion et organisation de bureau.

Tous les étudiant(e)s sont admissibles aux prêts et bourses et soutien aux bénéficiaires de l'assurance-emploi.

SERVICE D'AIDE AU PLACEMENT

Taux de placement de nos diplômé(e)s inscrits à notre service de placement 95%

Orienté vers l'avenir depuis plus de 80 ans

www.bart.qc.ca

751, CÔTE D'ABRAHAM, QUÉBEC 418•522•3906

1425442

LE MONDE

Eggleton évoque l'envoi de combattants

HUGUETTE YOUNG
Presse canadienne

OTTAWA — Le ministre de la Défense Art Eggleton a plongé le gouvernement Chrétien dans l'embarras hier en évoquant la possibilité d'envoyer des troupes terrestres dans les Balkans — accord de paix ou pas.

M. Eggleton a déclaré que l'envoi de troupes terrestres devait être envisagé car les frappes aériennes n'avaient pas donné les résultats attendus.

« Notre intention et notre espoir étaient de ramener le gouvernement yougoslave à la table pour négocier un plan de paix et d'envoyer des troupes terrestres pour assurer la sécurité du peuple du Kosovo.

« Si cela n'a pas de chances d'arriver et comme nous le constatons à tous les jours, le gouvernement Milosevic ne donne aucune indication qu'il soit favorable à le faire. Donc, il faut certainement que l'OTAN examine d'autres options », a déclaré M. Eggleton à l'issue d'une réunion d'un comité spécial du cabinet sur le Kosovo.

AUTRES OPTIONS

« Les planificateurs militaires et les forces armées canadiennes sont en train d'examiner d'autes options pour déterminer quand des forces terrestres pourraient être impliquées. »

Par la suite, M. Eggleton a tenté de corriger le tir en disant que le mandat de l'OTAN se limitait à une campagne de frappes aériennes dans l'espoir d'en arriver à un accord de paix. « Mais ce n'est que prudent d'examiner d'autres options si cela ne se produit pas... », a-t-il ajouté lors d'une séance d'information à la Défense nationale.

Eggleton met Jean Chrétien dans l'embarras

Le seul plan du Canada consiste à dépêcher entre 500 et 800 militaires « comme membre d'une force de maintien de la paix après la cessation des hostilités », a-t-il insisté.

Plus nuancé, le premier ministre Jean Chrétien a déclaré que viendrait un jour où les Kosovars voudraient retourner au Kosovo si on pouvait assurer leur sécurité.

« C'est évident qu'il y aura un besoin pour des troupes terrestres mais nous n'en sommes pas encore là », a-t-il déclaré à son tour au cours d'un point de presse.

Pour sa part, le ministre des Affaires étrangères Lloyd Axworthy a souligné que personne n'avait pris une décision en ce sens mais que l'envoi de troupes au sol ferait l'objet de discussions lors d'une réunion des ministres des Affaires étrangères de l'OTAN, lundi, à Bruxelles.

Jusqu'ici, le gouvernement canadien avait toujours dit que le Canada mettrait 800 militaires canadiens à la disposition des forces de l'OTAN pour assurer des opérations de maintien de la paix, suivant la conclusion d'un accord de paix.

Or, il est clair que la situation évolue.

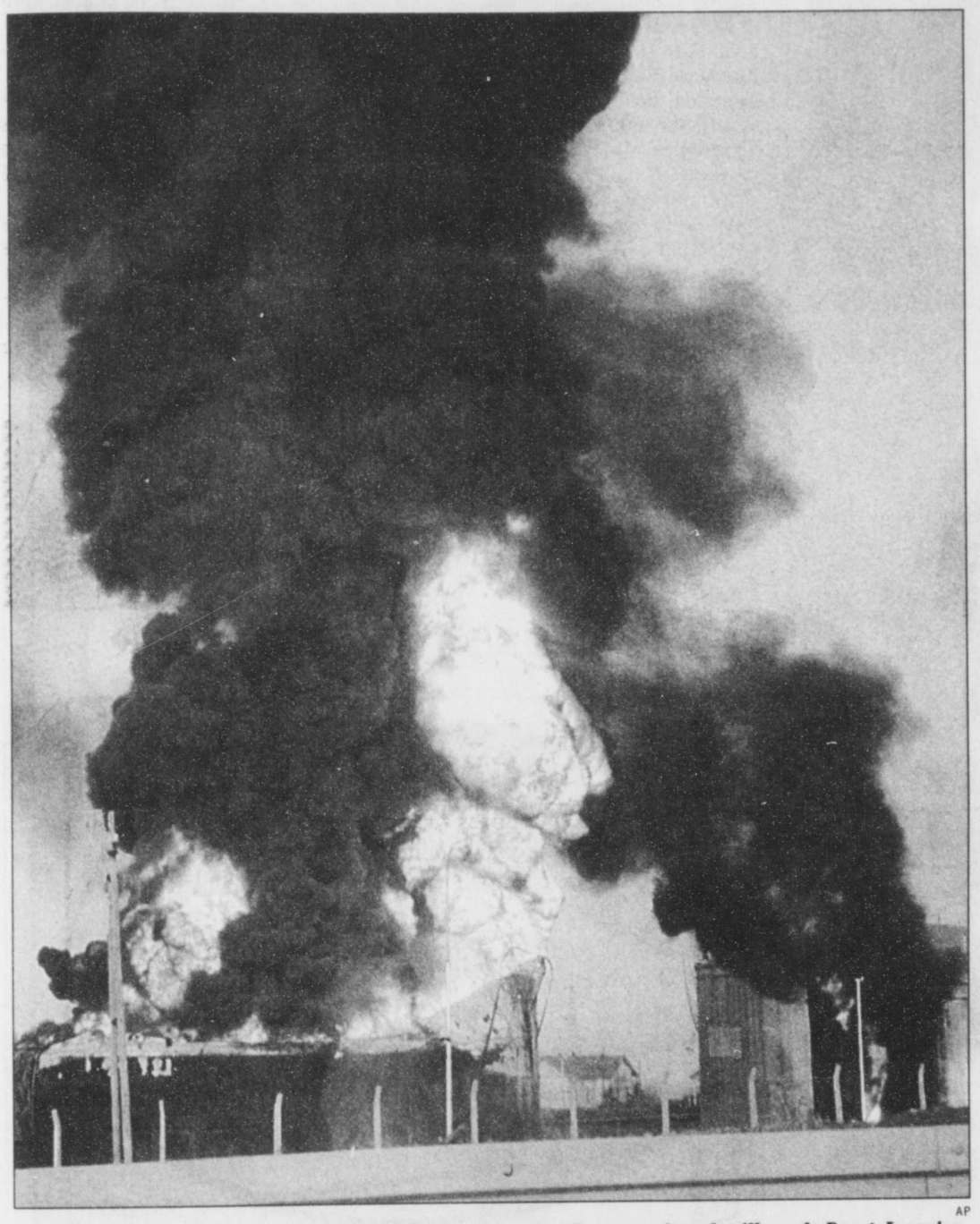
DÉBAT D'URGENCE

Lundi, la nature de la participation canadienne aux forces de l'OTAN fera l'objet d'un débat d'urgence aux Communes. Selon le leader parlementaire des réformistes, Randy White, l'envoi de troupes au sol, le flot de réfugiés et l'aide humanitaire, tout passera au crible.

Les propos de M. Eggleton ont d'ailleurs pris le Pentagone par surprise.

À Washington, un porte-parole du Pentagone, Charles Wald, a réitéré hier que les États-Unis n'avaient « aucunement l'intention d'envoyer des troupes terrestres au Kosovo. J'ajouterais que tout plan prudent devrait probablement envisager, non seulement dans ce cas mais dans toute éventualité, toutes sortes de possibilités. Je ne pas parler au nom du gouvernement canadien. »

À la Défense, les militaires ont souligné que 800 militaires canadiens aptes au combat poursuivaient leur entraînement en vue de missions de maintien de la paix au Kosovo ou pour assurer la protection des Kosovars.



AP

Les avions et missiles de l'OTAN ont détruit deux réservoirs d'essence dans le village de Devet Jugovica, près de Pristina la capitale kosovare.

REUTER

Des centaines de Belgradois ont formé une chaîne humaine hier soir sur un pont de Belgrade pour le protéger contre l'OTAN. Le pont Branko sur la rivière Save, qui sépare l'ancienne et la nouvelle partie de la capitale yougoslave, est le seul qui relie encore les deux rives de la rivière.

Milosevic poursuivi pour «crimes de guerre»?

■ BELGRADE (AFP) — L'OTAN a une nouvelle fois bombardé hier soir le centre de Belgrade, tout en réaffirmant à Slobodan Milosevic ses exigences pour un arrêt des raids sur la Yougoslavie alors que les autorités de l'OTAN et de Washington évoquent ouvertement la possibilité de le voir poursuivi pour «crimes de guerre» ou «crimes contre l'humanité», ainsi que certains de ses collaborateurs militaires et politiques. Elles n'en font pas en tout cas pour l'instant un but de guerre en bonne et due forme.

Trois fortes explosions ont rententi hier soir dans le centre de la capitale yougoslave, dont l'une particulièrement forte vers 23h25 locales.

Un bâtiment appartenant à l'armée yougoslave a été touché, tandis qu'une première information recueillie auprès de témoins faisait état d'un incendie au siège du gouvernement serbe, situé à proximité.

Le siège de l'état-major de l'armée yougoslave et le siège du ministère yougoslave des Affaires étrangères se trouvent à une centaine de mètres à peine du bâtiment touché.

Entre-temps, plusieurs centaines de Belgradois ont formé une chaîne humaine hier soir sur un pont de Belgrade pour le protéger contre les frappes aériennes de l'OTAN, a rapporté l'agence officielle Tanjug.

Auparavant hier, le porte-parole de l'OTAN, Jamie Shea, a rappelé au président yougoslave les cinq exigences des alliés préalables à un arrêt des frappes: arrêt des hostilités au Kosovo, retrait de l'armée et de la police, déploiement d'une force de paix internationale, établissement d'un accord politique sur l'autonomie du Kosovo et mise en oeuvre immédiate du droit au retour des réfugiés.

Le département d'État a de son côté averti neuf officiers de l'armée et de la police yougoslaves soupçonnés de s'être rendus coupables de crimes de guerre et contre l'humanité au Kosovo « que le monde observe ».

Le secrétaire général de l'OTAN Javier Solana a pour sa part dit sur la BBC qu'il voulait voir le président yougoslave jugé pour crimes de guerre.

460 000 personnes, selon le Haut commissariat aux réfugiés (HCR) de l'ONU, ont été contraints de quitter le Kosovo, mais ce flot s'est tari hier avec la fermeture mardi, côté yougoslave, des principaux postes frontière vers la Macédoine et l'Albanie.

Le conseiller à la présidence yougoslave et ancien ambassadeur de Yougoslavie en France, Bogdan Trifunovic, a indiqué que « 70 000 Albanais » du Kosovo « étaient rentrés dans leurs villages » à la suite d'un accord entre M. Milosevic et le leader modéré kosovar Ibrahim Rugova.

On craint dans les capitales alliées, qu'avec l'intensification des frappes aériennes et des combats au sol, ces 7000 Albanais ne servent de boucliers humains. On craint aussi pour leurs conditions de vie, les infrastructures ayant été littéralement anéanties au Kosovo par les frappes, les combats et l'exode des poipulations civiles.

La formulation des exigences alliées coïncide avec une intensification des bombardements, mais aussi un regain d'activité diplomatique, les Occidentaux tentant d'associer Moscou à la recherche d'une solution politique.

Une réunion à Bruxelles du groupe de contact sur l'ex-Yougoslavie (Allemagne, États-Unis, Grande-Bretagne, Italie, France et Russie), consacrée au Kosovo, n'a cependant donné aucun résultat, bien que jugée « utile » pour poursuivre le dialogue entre Russes et Occidentaux.

Les ministres des Affaires étrangères des pays de l'OTAN doivent se réunir lundi à Bruxelles.

Européens et Américains, qui ont jugé très « insuffisante » la trêve pascale unilatérale décrétée mardi par Belgrade, espèrent qu'elle traduit l'affaiblissement du président yougoslave.

Dans un « geste de bonne volonté », Slobodan Milosevic pourrait libérer, par l'intermédiaire du gouvernement chypriote, les trois soldats américains capturés le 31 mars par les forces serbes, a annoncé le président de Chypre par intérim, Spyros Kyprianou. Le président chypriote attendait cependant toujours le « feu vert » des autorités yougoslaves pour se rendre à Belgrade.

L'OTAN a écarté l'idée d'une suspension des bombardements en contrepartie de la libération des trois soldats.

Bill Clinton a conditionné l'arrêt des bombardements à l'acceptation des principaux éléments de l'accord de Rambouillet, qui prévoit une autonomie substantielle pour le Kosovo, et au retour des réfugiés. « Il n'est pas suffisant pour M. Milosevic d'affirmer que ses forces cesseront le feu dans un Kosovo privé de liberté et vidé de sa population », a-t-il déclaré.

Alors que la Macédoine poursuivait ses évacuations massives de réfugiés vers plusieurs pays, les ministres de l'Intérieur de l'Union européenne réunis à Luxembourg ont décidé de donner la « priorité absolue » au maintien sur place des réfugiés, surtout concentrés en Albanie et Macédoine.

Première «percée» contre les troupes au sol serbes

BRUXELLES (d'après AP et AFP) — Alors que les raids aériens se sont poursuivis hier, le porte-parole militaire de l'OTAN, le général britannique David Wilby, s'est félicité de la « première grande percée contre des forces blindées au sol », dans le cadre des raids aériens de l'Alliance contre la Yougoslavie.

« Nous avons obtenu de bons résultats avec ces frappes de précision », a assuré le général Wilby. Plusieurs unités auraient ainsi été bombardées. Dans un cas, des bombes ont été larguées sur une colonne composée de sept à douze véhicules. Il s'agirait de la première percée d'importance effectuée contre les troupes au sol yougoslaves impliquées dans la guerre au Kosovo

Ce type de frappe était envisagé depuis le passage le 27 mars à la phase 2 de l'opération « Force alliée » (concentration de troupes au sud du 44e parallèle), mais n'avait pas été réalisé jusqu'à présent en raison de la présence de réfugiés à proximité de cibles armées serbes potentielles, des mauvaises conditions de température et des capacités opérationnelles de la DCA yougoslave.

À Tirana, par ailleurs, le Parlement albanais approuve les plans de l'OTAN visant à envoyer 24 hélicoptères d'attaque Apache, une mesure qui devrait soutenir la puissance de feu de l'Alliance contre les chars d'assaut yougoslaves et les blindés mais qui ne pourraient être opérationnels avant deux semaines, a indiqué hier le général américain Charles Wald.

Les 24 Apache devraient dans un premier temps être transportés par avion à Tirana, puis, éventuellement déployés plus près de la frontière yougoslave.

Après l'offre faite dimanche par les É.-U.de joindre ces appareils au dispositif allié, l'OTAN avait décidé lundi d'autoriser leur déploiement en Albanie, sous réserve de l'autorisation de ce pays.

TUEURS DE CHARS

Les É.-U. comptent déployer dans le nord de l'Albanie 24 AH-64 Apache, dits « tueurs de chars », un bataillon d'artillerie lance-roquettes, un bataillon d'infanterie mécanisée fort de 14 véhicules de combat Bradley chargés de la protection des Apache au sol, des compagnies de police militaire, de transmissions et de renseignement. L'utilisation des Apache se ferait dans le cadre d'opérations à deux séquences:

1) tirs intenses dits de « saturation » sur un objectif, au moyen de systèmes de lance-roquettes multiples (MLRS), obligeant l'ennemi à se protéger ou à se replier.

2) immédiatement dans la foulée, utilisation des Apache pour achever la destruction de l'objectif. Grâce au recours en premier aux MLRS, l'utilisation des hélicoptères peut se faire dans une grande sécurité.

Selon des diplomates et des militaires au siège de l'OTAN, les risques de mesures de rétorsion serbes, encourus par l'Albanie lors de l'utilisation des Apache, seraient minimes. La région nord est montagneuse et il serait assez difficile pour les Serbes de tirer sur les unités américaines au-dessus de la frontière, estiment ces sources.

La dégradation du potentiel militaire serbe a par ailleurs atteint un niveau suffisant pour penser que les forces serbes ne seraient guère en mesure de réagir, ont-elles ajouté.

Ameublements Tanguay

ATTAQUE les prix

1099,99
Rég.: 1219,99

Mobilier de chambre COMPLET RIVE SUD

499,99
Rég.: 569,99

Sofa-lit

SUMMUM DESIGN

Matelas avec ressorts

Buffet 299,99
ARBOIT

699,99
Rég.: 749,99

Table + 4 chaises en merisier massif

LIVRAISON & SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

COMMENCEZ À PAYER EN OCTOBRE 1999*

AMEUBLEMENTS TANGUAY

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

OUVERT LE DIMANCHE

www.tanguay.qc.ca

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire
(angle Kennedy)
1 800 563-4511 (418) 833-4511

BEAUPORT
535, boul. Sainte-Anne
1 800 563-6282 (418) 667-6282

LES SAULES
4875, boul. l'Ormière
1 800 563-4411 (418) 871-4411

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 (819) 373-1111

POINTE-AU-PÈRE
822, boul. Sainte-Anne
Route 132, Comté de Rimouski
1 800 463-4411 (418) 725-4411

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 (418) 698-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 (418) 867-4711

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 (418) 226-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

1425360